

Borne Joseph, mégissier, de la maison Lucien Borne, rue d'Estimauville. Tél. 4366
L. H., de la maison Lucien Borne, Richelieu 376. Tél. 671

Borne Lucien, manufacturier de cuirs fins, kid leather, manufacturer, rue d'Estimauville. Tél. 2135, magasin, St Vallier 491, Tél. 2542—rés. rue d'Estimauville, Tél. 2251

Bossé Etienne, magasin, Ste Claire 41-43
Henri G., comptroller Q. Ry L., H. & P. Co., Ltd, St Louis 49

Bossé J. de S., general agent, bloc Bossé Côte de la Montagne 147, Tel 5903
rés. St Louis 85, Tel. 1024

Mlle Yvonne, d'Auteuil 87

Boswell's Brewery.—Brewers, brasseurs; brewery and bottling vaults, brasserie et caves pour la mise en bouteille, St-Vallier 94-118 and St Nicholas 15-19; office, St Vallier 90, Phone 6020.
Night call 616

C. E. A., manager Boswell's Brewery, Laporte 35

J. K., brewer, Avenue Ste Geneviève 9
Miss, Laporte 37

Boswell St George, Harbour Engineer, ingénieur du Hâvre, Pointe-à-Carcy Wharf, res Avenue Ste Geneviève 19
Phone 794

Boswell Vesey, of Boswell's Brewery, des Carrières 46. Phone 509

William, Laporte 35

Bouchard Adrien, représentant Copeland-Chatterson, Ltd, système de livres à feuillets mobiles, d'Aiguillon 236c.
Tél. 349

Albert, cuisinier, Richelieu 346¼

Albert, facteur, O'Connell 33

Albert, Dorchester 175½

Bouchard Alfred, mécanicien, 2e Rue 174½
Alphonse, menuisier, 1re Rue 149
Alphonse employé Château Frontenac, O'Connell 17

Arthur, charretier, 3e Rue 127

Arthur, emp. s. civil, Scott 150

Arthur, charretier, 5e Avenue 47

Chs-Auguste, teneur de livres, Richelieu 217

Déziel, commis de banque, du Palais 24

Edmond, charretier, St Mathias 23

Edouard, chauffeur, Richardson 124

Edouard, Dorchester 175½

Elzéar, magasin d'occasions, St Nicolas 26, rés. 22

Bouchard Emile, échevin du quartier Jacques-Cartier, 4e Rue 1

Emile, emp. C. N. R., St Honoré 15

Ernest, journalier, du Pont 185

Ernest, Ste Claire 28

Ernest, barbier, Richelieu 27

Ernest, commis, Lachevrotière 32

Eugène, commis expéditeur St Benoit 18

Ferdinand, charretier, 6e Avenue 35

François, Dorchester 175½

Georges, charretier, Scott 66

Geo. R., Major R. C. R., St-Jean 604

Henri, comptable, St Pierre de Charlesbourg.

Isidore, magasin d'occasions, Henderson 44-46

Bouchard J. A., échevin du quartier St-Roch, Dorchester 175½

J. Antoine, commis-voyageur, 7e Rue 29

J. A., gérant T. D. Dubuc, Richelieu 124

J. E., abbé, vicaire, Montmartre 28

J. Edgar, journalier, Côte de la Cano-
terie 2

Joseph, commis, Ave. Maisonneuve 20

Joseph, gardien, Club de Réforme, Ste
Anne 135

Joseph, ouvrier en fer, Dollard 140

Joseph, charretier, Châteauguay 282

Joseph, magasin, Sauvageau 28

Joseph, cordonnier, Rigauville 35

La Galvanoplastie Canadienne, Ltee

Canadian Electroplating Works, Ltd

Dorure, Argenture,
Nicklage, Cuivrage,
Platinage, Bronzage

515½, rue St-Jean. Tél. 3759

Bouchard Léo, plombier, Ave. Lamontagne 116
 Léon Ernest, tailleur, 6e Rue 49
 Lorenzo, conducteur Q. Ry, Massue 208
 Louis, cordonnier, Richelieu 220
 Louis, peintre, Ste Marguerite 73
 Ludger, journalier, Bibaud 20
 Mlle Maria, Côte d'Abraham 44
 Mme C., concierge, Haldimand 11
 Mme veuve Adélar, Boisseau 105
 Mme veuve André, Garneau 20
 Mme veuve Aurèle, Victoria 132
 Mme veuve Barthélemi, Charest 18
 Mme veuve Edmond, de la Couronne 185
 Mme veuve Emile, Trudel 3
 Mme veuve Honoré, Lavigreur 24
 Mme veuve Jos. A., St Olivier 168 $\frac{3}{4}$
 Mme veuve Ovide, Richardson 394
 Mme veuve Pierre, Boisseau 55
 Mme veuve Samuel, 4e Rue 161
 Mme veuve Toussaint, St Léon 5
 Napoléon, Nelson 27
 Octave, emp. C. P. R., 1re Rue 177
 Omer, tailleur en cuir, Richelieu 89
 P.-F., commis-voyageur, Pr.-Edouard 241
 Philéas, tailleur en cuir, Richardson 168
 Pierre A., menuisier, Massue 24
 Roméo, chauffeur d'auto, Scott 118
 Thadée, police provinciale, O'Connell 33
 Thomas, huissier aud. C.S., Crémazie 135
 Wilbrod, menuisier, 8e Rue 23.
 Wilbrod, boulanger, 6e Rue 166 $\frac{1}{2}$
 Wilfrid, commis, Massue 24
 Yves, voy. de commerce, Côte d'Abraham 87
 Boucher Achille, emp. J. H. Gignac, Ltée, St François 401
 Adéa, gardien de la paix, Aqueduc 123
 Adéas, commis d'hôtel, Marie-Louise 113
 Adolphe, charretier, rue Guyart
 Aimé, journalier, Bayard 200
 Albert, mouleur, Châteauguay 76
 Alfred, emp. Bell Telephone, Papineau 108
 Alfred, sergent de police, Morin 46
 Alphonse, commis, St Germain 73

Boucher A. N., contremaitre, St Valier 858
 Arthur, menuisier, Morin 44
 Arthur, comptable, Latourelle 198 $\frac{1}{2}$
 Arthur, chauffeur d'auto, Racine 14
 Arthur, électricien, Papineau 94
 Aurélien, emp. Chs Cloutier, d'Aiguillon 180 $\frac{1}{2}$
 Bruno, commis, Richelieu 87
 Calixte, emp. Q. Ry, Scott 29
 Charles, journalier, Papineau 15
 Cléophas, journalier, Lavigreur r 104
 Cyprien, charretier, du Roi 174
 Cyrille, journalier, Nelson 37
 David, journalier, Daulac 34
 David, journalier, des Commissaires 91
 David, charretier, Jérôme 31
 David, journalier, Sagard 11
 Demetrius, dessinateur, St Angèle 16, chambre 3

Boucher E. A., marchand de vins et liqueurs. Du Pont 116, Tél. 2695, rés. St Olivier 214, Tél. 5385

E. E., sténographe, des Commissaires 161
 Edm., commis-marchand, St Jean 23
 Edmond, cordonnier, Ave Taschereau 34
 Elzéar, corroyeur, Arago 78
 Elzéar, contremaitre, de la Reine 414
 Elzéar, jr, couvreur, 1re Avenue 36-38
 Elzéar, contremaitre à l'Hôpital Général, Boulevard Langelier 194
 Elzéar, sr, charpentier, 1re Ave 36-38
 Emile, mécanicien, St Bernard 76
 Emile, charretier, 9e Rue 110
 Emmanuel, ouv. en fourrures, Demers 44
 Ernest, couvreur, 10e Rue 190
 Ernest, menuisier, Côte d'Abraham 17
 Ernest, mécanicien, St Honoré 28
 Ernest, pompier, de Bernières 41
 Ernest, menuisier, St Luc 253
 Euclide, plâtrier, Boisseau 153
 Eusèbe, briqueteur, O'Connell 4
 Ferdinand, chauffeur d'auto, St Eustache 37
 Fidèle, serrefrein C. N. R., 4e Ave 329
 François, emp. Q. Ry, Latourelle 132
 Gaudiose, journalier, Prince Edouard 329

KING EDWARD HOTEL American and European Plan
 Special prices for conventions
 Auto garage in connection.
 9-11 Garden St. Phone 1647-5815

Boucher Georges, sr, menuisier, Côte d'Abraham 17

Georges, sr, menuisier, 2e Avenue 57
 Georges, jr, menuisier, Marchand 27
 Georges, com.-voyageur, St-Gabriel 82
 Gilbert, emp. Bell Tel., Arago 280
 Jean, fendeur de cuir, Bayard 170
 Joseph, épiciier, Boulevard Langelier 80, rés. 78 et Colomb 123

Joseph, menuisier, Richelieu 50
 Joseph, contremaitre, Grande Allée 350
 Joseph, journalier, Ste Julie 18
 Joseph, capitaine, Boisseau 106
 Joseph, emp. Q. Ry, Morin 210
 Joseph, agent, de l'Eglise 66—rés. La-chevrotière 5

Joseph, cordonnier, Hermine 181
 Joseph, serrefrein, Flynn 153
 Joseph, police provinciale, LaFayette 58
 Joseph, menuisier, Latourelle 212 $\frac{3}{4}$
 Joseph, journalier, Turgeon 52
 Jules, cordonnier, de la Couronne 136
 Jules, menuisier, des Commissaires 70
 Lauréat, commis, Franklin 131
 Léon, commis, 3e Rue 192

Léon, barbier, Carré Notre-Dame 3
 Louis, maçon, Morin 117 $\frac{1}{2}$
 Louis, journalier, Durocher 112
 Louis, journalier, Pr.-Edouard 127
 L. P., épiciier, de l'Alverne 24, rés. 20
 Ludger, gard. de la paix, Aqueduc 123
 Ludger, corroyeur, Fleurie 199
 Marc, gardien de nuit, Latourelle 154
 Mendoza, gantier, Ste Thérèse 186
 Mlle Cédulie, éstampreuse, de la Reine 322

Mlle Maria, Sauvageau 173
 Mme veuve François, Franklin 131
 Mme veuve François, magasin, St Germain 187
 Mme veuve Joseph, Garneau 20
 Mme veuve Napoléon, Avenue Tasche-reau 66
 Mme veuve William, St François 188
 N. N., rentier, St Flavien 24
 Napoléon, corroyeur, Chevière 6
 Narcisse, cordonnier machiniste, Jeanne Mance 18

Boucher Odilon, cord.-machiniste, St Germain 51

Odilon, père, corroyeur, Kirouac 80
 Odilon, fils, corroyeur, Napoléon 247
 Odilon, peintre, Colomb 148
 Omer, tail. en cuir, des Commissaires 159
 O. Ferd., soll. d'assurances, St Eustache 37

Philéas, journalier, Signaï 95 $\frac{3}{4}$
 Philéas, menuisier, Hermine 258
 Philéas, emp. s. civil, de la Reine 84
 Philéas, charretier, Dorchester 650
 Philibert, commis-voyageur, 3e Rue 170
 Roch, menuisier, Avenue Bourlamaque 14 $\frac{1}{2}$

Rosario, charretier, Sagard 11
 T. A., emp. Chat. Frontenac, Ste Ursule 2

Télesphore, emp. Dom. Corset, Charest 82

Victor, corroyeur, La Fayette 14
 Wilbrod, menuisier, Flynn 157

Zéphirin, commis, Fleurie 212
 Zotique, journalier, St Valier 351

Boudin François, Révd Père, Supérieur des Missionnaires du Sacré-Cœur, Ste Ursule 71. Tél. 1571

Boudreau Alexandre, journalier, Market 6
 Amédée, tanneur, Kirouac 150
 Arthur, messenger, 4e Avenue 170 $\frac{1}{2}$
 Charles, journalier, 2e Rue 101
 Cyr., charpentier, Sault-au-Matelot 91
 Edmond, cordonnier, Arago 430
 Emile, voyageur Dunlop Tire & Rubber Goods Co. Ltd., St Cyrille 126, Tel. 1153

Ernest, mécanicien, 2e Avenue 321
 Georges, mécanicien, d'Youville 27
 Hector, ouvrier en bouilloires, Sault-au-Matelot 91
 Jean, commis-voyageur, 6e Avenue 98
 Lucien, plombier, St Paul 203
 Mme veuve Joseph, St Vallier 1389

Drink **RONGE-O** The Perfert Orange Drink

Boudreault Odilon & Cie, plombiers, ferblantiers, électriciens, couvreurs et poseurs d'appareils de chauffage à eau chaude, à air chaud et à la vapeur. St Paul 203. Tél. 404

Odilon, de Odilon Boudreault & Cie, St Paul 203, Tél. 404

Wm, insp. Q. Ry, St Augustin 146½

Bouffard Achille, journalier, St Bernard 146

Alexis, journalier, Carillon 169

Edouard, cordonnier, Ave Bigaouette 24

Emile, plombier, Hermine 36

Henri, facteur, Ste Famille 26

Jean, avocat et emp. service civil, Ste Famille, 26

Bouffard J. H., Mgr, prêtre de la Maison de Sa Sainteté Benoit XV, curé de St Malo, Marie de l'Incarnation. Tél. 2523

Joseph, aide-mécanicien, St Bernard 108
Ls, cord.-machiniste, Marie de l'Incarnation 228

Ludger, emp. C. N. Rys, Robitaille 11
Mlle H., St Jean 7

Mme M., Cul-de-sac 13

Mme veuve Cléophas, St Laurent 48

Ovide, sergent de police, Lavigneur 57

Pierre, sr, cord., Châteauguay 55

Pierre, jr, commis-pharmacien, St Patrice r 104

Bougis Mlles Arthémise et Marie, Dorchester 208

Mme veuve Joseph, Kirouac 164

Boulangier Alfred, gérant d'annonces, Myrand & Pouliot, Ltée, St-Jean 51
Arthur, ouvrier en bouilloires 5e Rue 130
Eudore, archiviste, A.C.J.C., Ste Ursule 57

E. V., médecin, 3e Avenue 141

Francis, cordonnier, St Ambroise 157

Geo. Henri, garde-moteur, 3e Ave 141

Henri, cord.-mont., Marie-Louise 115½

Herménégilde, bijoutier, St Vallier 1076-1078

J.-B., courtier, de la Reine 392

J. C., agent d'immeubles, Fraser 26

J. E. Lauréat, facteur, 3e Avenue 141

Jean, rentier, St Bernard r 182

Boulangier Jos. L., secrétaire de l'Hon. J. A. Tessier, Napoléon 47

Joseph, menuisier, 5e Rue 127½

Joseph, sr, emp. C. P.R., Talon 5

Joseph, jr, cord.-machiniste, Talon 5

Jules, menuisier, Hermine 115

L. Jos., bijoutier, 3e Avenue 141

Louis, tailleur en cuir, Lalemant 13

L. P., teneur de livres, Fraser 26

Mme veuve Pierre, Laporte 4

Napoléon, emp. B. Houde Mfg Co., Richardson 247

Narcisse, chaloupier, St Bernard 143

Oscar L., avocat, de Belleau, Baillargeon, Belleau & Boulangier, Avenue Cartier 43

Paul Emile, agent d'assurance, Avenue Maisonneuve 78½

Pierre, briqueteur, Franklin 226

Prosper (Lefebvre dit) maçon, Bédard 20

Siméon, cordonnier, Franklin 80

Thomas, journalier, de la Reine 130

Zéphirin, mécanicien, Hermine 117

Boulay F. J., asst sur. Montreal Pilots office, Dalhousie 46,—rés. Avenue Parent 39

Boulet Adélarde, gérant, dépt de musique Eugène Julien & Cie, Ltée, St François 490

Albert, charron, St Valier 1231½

Albert, chauffeur, Ste Hélène 92

Alb. J., commis bureau de poste, Richelieu 167

Alphonse, garde-magasin, Boisseau 150

Armand, teneur de livres, St Olivier 158

Donat, chauffeur d'auto, Boisseau 99

Emile, commis, des Commissaires 35

Emile, mécanicien, 8e Avenue 38

Emile, com.-voyageur, St Vallier 1064½

Evariste, mécanicien, St Olivier 172½

Ferdinand, contremaître St Vallier 657

G. Alidor, comptable, Eug. Julien Ltée, de la Couronne 138

Herménégilde, emp. B. de Poste, Scott 12

Jean-Bte, mécanicien, St Olivier 158

J. H., commis-voyageur, Richelieu 380½

Joseph, menuisier, des Commissaires 193

J. O. mécanicien 6e rue 50



LES
NOURRITURES

GAME COCK
GAUDRIOLE MEAL
MOLASSES MEAL.

SANS RIVALES POUR LES
ANIMAUX DE LA FERME
ET DE LA BASSE-COUR

Boulet & Lavoie, Enr.—J. O. Lavoie—com-
merçants et bouchers; Scott 21½
Louis, navigateur, Richardson 344
Ludger, comptable, Délicny 21
Michel, ancien commerçant, Scott 18
Mlle Liliose, sténographe, St Olivier 158
Mme veuve Isidore, St Olivier 168¾
Mme veuve Joseph, des Commissaires 35
Mme veuve J. P., Richelieu 143
Philippe, épicier, Grant 39, rés. des
Prairies 104
Placide, menuisier, Ave. Lamontagne 24
William, journalier, Joliette 27

Boulet Wilfrid, comptable chez Larue &
Trudel, St Pierre 126, Tél. 4520-4521
rés. Délicny 21½, Tél. 7888

Boulevard des Alliés (Le), Parc St Roch-
Nord, Enr., — Eudore Caron direc-
teur-gérant, St Joseph 111, Tél. 1229

Bouliame H., servent de table, Avenue Ste
Geneviève 33
Joseph, cordonnier, Boisseau 97
Bouliane Alphonse, jnr, cord-machiniste,
Morin 119
Alphonse, sr, cordonnier, Bagot 32
Arthur, cordonnier, Kirouac 111
Arthur, cordonnier, Morin 121
Georges, cord.-machiniste, Hermine 207
Joseph, cond. Q. & Lac St J., 3e Rue 189
Michel, journalier, Bagot 214
Mme veuve Michel, Bagot 128
Omer, cordonnier, Napoléon 150
Boulianne M. G., emp. s. civil, Consul in-
térinaire de Belgique, St Cyrille 73
Boulton A. R. M., president of King Bros
Ltd, St Ann 124, Morrin College
Court 5, Phone 162
Ben., emp. C. N. R., 4e Avenue 430
Bourassa Albert, pompier, Colomb 261
Alexandre, sr, journalier, Colomb 261
Alexandre, jr, journalier, Colomb 371
Arthur, épicier, La Canardière 82
Emile, c.-voyageur, La Canardière 77
Henri, charretier, Montcalm 149
Honoré, chante à l'église St Roch,
Grant 86

Bourassa J. A., commis St Stanislas 33
J.-Bte, journalier, Boisseau 170
Joseph, charretier, St Olivier 373
Joseph, charretier, Montcalm 167
Mme veuve Joseph, Montcalm 149
Oliva, cordonnier, Colomb 408
Bourbeau J. A., agent, St Jean 240
J. B., journalier, Ave. Taschereau 32
J. B., pianiste, Ste Marguerite 51
J. N., journalier, Bayard 206
Joseph, charretier, Massue 261

Bourbeau Jules, représentant J. Bar-
salou & Cie, Ltée, St Joseph 385,
Tél 5897, rés. Laliberté 125½

Louis, charretier, Falardeau 12
Mandoza, charretier, Arago 89
Mme veuve Isidore, Ste Agnès 39
Napoléon, charretier, St Mathias 90
Norbert, journalier, Châteauguay 266
Octave, journalier, Châteauguay 264½
Roméo, journalier, St Ambroise 54
Bourboin voir aussi Bourgoïn
Bourboin Joseph, journalier, St Vallier
1251¾
Louis, cordonnier, Marie-Louise 53
Bourbon Louis J., emp. dépt. de la Marine,
St Patrice 86

Bourbonnais J. F., agent d'immeubles et
d'assurances, St Vallier 1092, Tél.
5292

Bourdages Alfred, rentier, de la Reine 240
Bourdeau Albert, emp. C.N.R., 5e Rue 92
Arthur, sr, conducteur Q. & L. St
Jean, 6e Rue 106-110
J. M., rentier, La Canardière 75

Bourdon Georges E., Dr, chirurgien-den-
tiste, St Joseph 388. Tél. 8629

Bourdon G. H., purchasing agent Q.H.C.,
Dalhousie Street

Bouré Honoré, charron, wheelwright;
fabricant de voitures de travail de
toutes sortes. Réparations, peintu-

Vous désirez être servi avec courtoisie, et avoir satisfaction, allez à la

Pharmacie MARTEL & DION

Phone 6161

O. COUTURE, Succ.

107-109, rue St-Joseph

rage et vernisage à des prix très modérés. Remises pour voitures. St Roch 37-39, coin Ste-Marguerite, Tel. 2321—rés. St Roch 41

Honoré, jr, peintre, Ste Marguerite 13
J. Oscar, comptable, Ange-Gardien, Co. Montmorency
Joseph, cultivateur, St Roch 41
Mme veuve William, Charest 26½
Napoléon, peintre, Burton 12
Philippe, pompier, Bagot 269

Bouret Adjutor, marchand de matériaux de construction, contracteur général, 7e Rue 18, Tel 28, rés. 8e rue 21
Tél. 40 w

Adjutor, commis, St Gabriel 23½
Albert, menuisier, 5e Rue 125
Alexandre, mécanicien, St Gabriel 23½
Alfred, boulanger, 7e Avenue 263-265
Alfred, commis-voyageur, Richardson 144
Cléophas, presseur, Richardson 302
Ernest, pompier, des Franciscains 128
Ferdinand, ancien hôtelier, Avenue Parent 39

Bouret François, épiciier, grocer; marchand de vins et liqueurs; dealer in wines and spirits. Spécialité: légumes et poissons, St Paul 181-187, Tél. 1605.—rés. St Paul 165. Tél. 5346

Gaudias, charretier, Lavigueur 59
Georges, mécanicien, de Beaujeu 167
Jean-Bte, cordonnier, Durocher 180
Joseph, couvreur, de Beaujeu 167
Joseph, barbier, Lavigueur 61
Joseph, militaire, Richelieu 238
Mlle A., St Jean 23
Mme veuve A., St Olivier 276½
Mme veuve Edouard, St Gabriel 23½
Onésime, cord.-machin., Richardson 25
Philippe, contremaitre cordonnier, Victoria 111
& Robitaille, meuniers, St François 76
W., emp. Bell Telephone, 8e Rue 21
Wilbrod, cond. d'expresse, St Gabriel 27

Bourgeault J. O. commis, 6e Avenue 38
Mlle Josephine, modiste, Fleurie 147
Bourgelas Albert, plombier, St Dominique 4
Côme, emp. s. civil, Ferland 16
Hilaire, plombier, des Commissaires 125
Léon, journalier, Côte d'Abraham 17
Mme veuve Hilaire, St Dominique 4
Bourgeois Aimé, gar.-moteur, N.-D. des Anges 186
Aldéi, emp. s. civil, St Olivier 391
John, charpentier calfat, 2e Rue 112
Bourget Adjutor, tailleur en fourrures, Dorchester 182
Albert, comptable, St Amable 87
Alphonse, cordonnier, Aqueduc 119
Arthur, arpenteur-géomètre, Avenue Cartier 103
Barth., Lacroix 13½
Elzéar, menuisier, Lafayette 18
F.-X., cordonnier, Montcalm 86
Frs.-X., entrep. de pompes funèbres, Boisseau 15, rés. 17
J. Victor, épiciier, d'Auteuil 37½, rés. Ste Angèle 19
Jos. Arthur, commis, Jeanne d'Arc 27
Mlle Alma, Boisseau 3
Mlle Arménie, Boisseau 3
Mlle Joséphine, Fleurie r 118
Mlle M. J., modiste, Charest 194
Mlles, commis, Massue 38
Mme Barthélémi, maison de pension, Lacroix 13½
O., comptable, 3e Avenue 211
Théophile, menuisier, Arago 162
Bourgoing voir Bourboin
Bourgoun Alfred, chauf., C.P.R., 6e Rue 127
G. H., Aberdeen 66
Bourke E. R., emp. s. civil, Crémazie 72
Bourque G. P. E., mécanicien, Scott 50
J. N., agent, St-Cyrille 75
T. F., rentier, Avenue Bougainville 19
Bourse du Travail, Salles, St Valier 692
Boursier Henri, conducteur, Q. Ry, Richardson 382
Bousquet J. D. A., commis B. de Poste, N.-Dame des Anges 133
Wm., rentier, St Olivier 182e
Boutellier-James W., in charge Marconi wireless, Claire Fontaine 95

Bois débité, blanchi, embouveté, baguetté, etc.

NAPOLÉON GIGNAC

Wood split, tongued and grooved, beaded, etc.

Téléphone 2050

44-68, Rue Lalemant, Québec

Boutet Adélar, cordonnier, Napoléon 154
 Adélar, voyageur, Beauharnois 3
 Alfred, charretier, St Bonaventure 70
 Alfred, commerçant de lard, Montcalm 31
 Alph., mesureur de bois, St Olivier 73
 Alphonse, comptable, Richardson 283
 Antoine, étudiant, St Réal 63
 Arthur, cordonnier, Boisseau 165
 Arthur, mécanicien, Latourelle 53
 Chs-Henri, comptable, Arago 81
 Edouard, charretier, St Sauveur 174
 Edouard, charretier, Franklin 242
 Emile, collecteur, St Léon 107
 Emile, commis voyageur, Richelieu 249
 Félix, journalier, Beauharnois r 46
 Félix, journalier, Morin 51
 Flavien, emp. s. civil, Latourelle 143½
 F.-X., commerçant de lard, Colomb 21
 Gaudiose, cord.-machiniste, Franklin 56
 Herménégilde, charretier, Fleurie 11
 J.-Baptiste, tailleur en cuir, Morin 243
 Joseph, mécanicien, Ste Thérèse 15
 Joseph, huissier, Cour du Recorder, Charest 92
 Joseph, commis d'hôtel, St Olivier 296
 Joseph, charretier, Charest 92
 Joseph, comptable, Arago 239
 Joseph, forgeron, de la Reine 62
 Joseph, journalier, Latourelle 111
 Joseph F., cord.-machiniste, Arago 241
 Léonidas, commerçant de lard, Dorchester 105, rés. Arago 255
 Louis, journalier, Signai 124
 Mlle Vitaline, Ste Ursule 1
 Mme veuve Arthur, Boisseau 237
 Mme veuve Arthur, Bagot 226
 Mme veuve Arthur, Ste Thérèse 125
 Mme veuve C., Morin 243
 Mme veuve Ferdinand, des Commissaires r 41
 Mme veuve Louis, Bayard 20-22
 Mme veuve Pierre, St Réal 63
 Napoléon, cordonnier, Durocher 192
 Napoléon, cordonnier, Bagot 174
 Napoléon, journalier, St Luc 148
 Napoléon, emp. Q. Ry, Kirouac 69
 Narcisse, journalier, Laliberté 154
 Olivier, embouteilleur, Lévis 10

Boutet Philéas, journalier, Massue 194
 Pierre, charretier, Colomb 386
 P. L. acheteur, Eug. Julien, Ltée, St-Vallier 247, Tél. 3797w
 Silfrid, forgeron, 3e Avenue 110
 Siméon, cordonnier, Bagot 174
 Téléphore, boucher, Châteauguay 61-61½
 Ulric, charretier, Latourelle 145½
 Bouthillier G., major, St Louis 257
 Bouthillet Gaudias, machiniste, St Malo 41
 Joseph, charpentier, Victoria 61
 Wilfrid, charretier, Durocher 121
 Wilfrid, charpentier, Morin 139
 Wilfrid, journalier, Franklin 271
 Boutin Albert, journalier, St Mathias 65
 Alfred, menuisier, Papineau 83
 Alphonse, fruits, St Mathias 85
 Alphonse, cordonnier, Papineau 77
 J. Alfred, comptable, Belleau 21
 Jean-Bte, menuisier, Montcalm 145
 Joseph, épicier, de l'Eglise 40-42
 Joseph, menuisier, 4e Rue 71
 Joseph, navigateur, de la Reine 385
 Louis, cordonnier, St Sauveur 152
 Mlle Délina, modiste, de la Reine 211
 Mme veuve Xavier, Demers 64

Boutin P. A., Agent et Courtier en assurances: feu, vie, marine, accident, garantie, responsabilité de patrons et automobiles. Agent:
 Home Insurance Co. of N. Y.
 Royal Ins. Co., Ltd, of Liverpool
 Royal Exchange Ass. Co., of London
 British Empire Fire Und. Agency
 Eastern Fire Und. Agency
 Strathcona Fire Ins. Co.
 Monarch Fire Ins. Co.
 Equitable Life Ass. Soc. of U. S.
 St Pierre 66, Tél. 2983, soir Tél. 7785—rés. Lauzon, Tél. Bell. 430

Xavier, charretier, de Tracy 214
 Bowen Miss Mary, Richelieu 97
 Mrs widow James, Grande Allée 112

TIMMON'S
 Spéciale Claire-Fontaine

Supérieure à toute eau
 minérale du
 pays et de l'étranger

Bowen Peter, horloger et bijoutier, St Paul 333, Tél. 3428, gents furnishing, Henderson 12; military goods 16; meubles 18-20 — magasins d'occasions, Lacroix 13-13 $\frac{3}{4}$, Tél. 7356, rés. St Paul 333

Peter F., of P. F. Bowen & Co., Bath 11
P. F. & Co., watchmakers, St Paul 313-315

Bowling Frank, gaol guard, St Laurent 25

Bowring Ernest, carpenter, d'Artigny 29 $\frac{1}{2}$

Boyce Gerald V., clerk, St Foy Road

J. G., gentleman, Maple Avenue 163

John J., St Foy Road

Boyd William, civil s. clerk, St Julia 10

Boyer J., emp. Can. Express, Grant 140 $\frac{1}{2}$

J.-E., c.-voyageur, d'Aiguillon 48

Boyte Alfred, de Crown Furniture Co Ltd, 2e Avenue 27

Georges, tailleur en cuir, St François 544

Joseph, typographe, Bayard 212

Philémon, ferblantier, d'Argenson 122

Brabant Joseph, menuisier, Hermine 256 $\frac{1}{2}$

Bradley Fred., emp. Dom. Arsenal, 1st Avenue 757

R. A., bookkeeper, Aberdeen 117

Robert J., advocate, Dolbeau 23

T. C., Quebec Saguenay Ry, Dolbeau 23

Brady Alph. John, soldier, Conroy 23

J. A., Cashier, New-York Life Ins. Co., Crémazie 69

John, soldier, St Eustache 99

Mrs widow John, Claire-Fontaine 49

Bradstreet Co. (The)—Business established 1849—Wm Watson, superintendent; Morin Building, Mountain Hill 111. Phone 374

Brassard Emile, E.E.M., Hébert 7

Evariste, aviseur légal, dépt des successions, St Cyrille 162

Henri, garçon de table, Artillerie 104

J. H., chef expéditeur de trains, Ste Anne 36

J. H., asst-comptable, Dépt de la Colonisation, Mines et Pêcheries, pension Ste Anne 138

Ormias, emp. s. civil, Artillerie 104

Brasserie Champlain, Ltée (La)—R.

R. Bergevin, président; H. Doré, vice-président; A. P. Robitaille, secrétaire-gérant, coin de la Couronne 158

et Pr.-Edouard 161-187. Tél. 7695-96

Brault Hervé, tailleur, St Olivier 315

Joseph, emp. s. civil, d'Aiguillon 133

U., barbier, St Vallier 1299

Braun P., huissier audiencier C. S., St Stanislas 12

Bray Henri A., agent d'assurances; représentant Western Fire Ass. Co., British America Ass. Co., St Pierre 124, Tél. 6932-33-34, rés. Grande Allée 144. Tél. 5597

Brazier M., électricien, Côte de la Montagne 82 $\frac{1}{2}$, rés. 84

Breakey Hill, gentleman, Avenue Laurier 40

Bréard Alp., peintre, Côte Ste Geneviève 50

Henri, barbier, Aqeduc 16-18

Jean, magasin, St Sauveur 80, rés. St Bernard 37

Thomas, rentier, Aqeduc 16-18

Breault voir Bréhaut

Bréault Emile, mécanicien, St Léon 22

Breen & Gourdeau—J. J. Breen & G. Gourdeau—Stock and Bond brokers, Bossé building, Mountain Hill 147, room 7, Phone 185-186

J. Joseph, of Breen & Gourdeau, Aberdeen 57. Tél. 5155

Michael, d'Artigny 68

Miss, Ste Ursule 72

Mrs widow Thomas, Grande Allée 120

W. J., stenographer S. C., d'Artigny 68

Brennan Henry, goal guard, St Peter 20

Peter, agent, Artillery 13

P. J., inspector, St Patrick 79

Brennan W. P. B., veterinary surgeon, médecin vétérinaire. General agent Animals Ins. Co., Ste Angèle 29, Tél. 450



Spécialiste MIGNAULT, O.O.D. Optometriste Opticien

Verres - Lunettes - Montures

111, rue Saint-Joseph (en haut) Québec - - - - - Tél. 4496

Résidence, 122, rue du Roi - - - - - Tél. 7838



Bresnahan T. J., telegraph operator, Fraser 59

Bresse J. Olivier, avocat, advocate, St Pierre 98, Tél. 8310, rés. Charlesbourg

Mlle Yvonne, Haldimand 11
Olivier, fonctionnaire public, Charlesbourg

Breton Alphonse, rentier, des Prairies 110, après Sept. 48, rue Laliberté, Tél. 2695w

Alphonse, contremaître, 11e Rue 109
Chs-Eugène, de Chs Eug. Breton & Frère, Laliberté 160

Chs Eug. & Frère—Chs Eug. et Ls Georges—mercerie, St Jean 282

Désiré, commis B. de Poste, 9e Rue 104
Edouard, corroyeur, St Valier 311

Elie, charretier, Châteauguay 185
Elzéar, entrepreneur général, Latourelle 73

Elzéar, cord.-machiniste, d'Argenson 157
Ernest, journalier, Ste Marguerite 161

Eugène, menuisier, St Ambroise 18
Eustache, corroyeur, Charest 145
F.-X., boulanger, Arago 410, rés. Bagot 260

Gaudias, charretier, St Benoît 14½
J. E., agent, St Joseph 229

Jean, menuisier, Hermine 310
Jean-Bte, cuisinier, Pr. Edouard 294½

J. L., commis-épicier, 2e Avenue 137

Breton Joseph, snr, entrepreneur général, general contractor, Richelieu 300½

Joseph, magasin, Petit Champlain 12
Sault-au-Matlot 71 et St Paul 75, rés. Sous-le-Fort 27

Joseph, journalier, du Roi 307
Joseph, charretier, Avenue Bigaouette 61

Joseph, emp. Davie Shipbuilding, 2e Avenue 187½

Lorne, emp. C. P. R., La Canardière 34½

Ls Georges, de Chs Eug. Breton & Frère, Laliberté 160

Breton Lucien, épicier, Déléigny 15, rés. St Olivier 220

Michel, menuisier, d'Aiguillon 164

Mme Octave, St Amable 89

Mme veuve Elzéar, Bagot 77

Mme veuve Elzéar, 4e Avenue 176

Mme veuve Geo. E., Laliberté 160

Mme veuve Hector, St Olivier 220

Napoléon, commerçant, Boisseau 203

Philippe comptable, St-Jean 288

Pierre, emp. Dom. Arsenal, Charest 112

Thomas, menuisier, Avenue Bourlamaque 32

U. & Cie, bouchers, de la Reine 148

Ulric, commerçant, Bayard 47

Wilfrid, menuisier, Hermine 259

Brettan L., pedlar, St Dominique 62

Bricklyen Mrs, St Ann 125-127

Bridgeford John, emp. C. P. R., Artillerie 50

Brière voir Bruyere

Brière Arthur, mécanicien, St Laurent 54

Arthur, tailleur, Avenue. Turnbull 1

Brindamour Alfred, gérant; et magasin, St Sauveur 90

Arthur, journalier, St Laurent 38

Geo., ancien man. de brosses, Chénier 58

Joseph, boucher, Bagot 170-170½, rés. St François 418

Joseph, emp. C. N. Ry, des Fossés 191

Louis, boucher, Ste Thérèse 147

Louis, charretier, Ste Thérèse 69

Louis, gardien de la paix, St Bernard 106

Mlle D., prof. de chant, de la Reine 267

Mlle M.-Louise, estampeuse, Chénier 58

Mme veuve Antoine, Joliette 5

Mme veuve Narcisse, épicerie, St Laurent 38

Roch, cordonnier, Châteauguay 143

W., emp. Dom. Express, St Olivier 379

William, boucher, 5e Avenue 39-41

Brisebois Arthur, contremaître, La Canardière 38½

Brissett E. A., controller Price Bros, Co., Ltd, Maple Avenue 124

Brissette J. A., inspecteur, Crémazie 20

J. Aldeni, cond. Q. Ry, Latourelle 153

Wilfrid, Avenue Maisonneuve 28

Brisson Napoléon, de l'Eglise 7

Britania Preserving Co., 4e Rue 220

La Galvanoplastie Canadienne, Ltee

Canadian Electroplating Works, Ltd

Dorure, Argenture,
Nicklage, Cuivrage,
Platinage, Bronzage

515½, rue St-Jean. Tél. 3759

British America Ass. Co., F. de B. Gourdeau, agent général, édifice Bossé, Côte de la Montagne 147, suite 9. Tél. 7

British America Ass. Co., Sévérin Houde, agent. Edifice Q. Ry, St Joseph 229, Tél. 964, Tél. privé 3926 sonnez 5

British Board of Trade, G. B. Ramsay, correspondant, Dalhousie 53. Phone 8

British & Canadian Underwriters, C. & W. Champion, agents, St Peter 67. Phone 75

British Colonial Fire Ins. Co., J. B. Morissette, agent, St Pierre 72. Tél. 1175

British Corporation, St Peter 67

British Columbia Skeena Coal Co., Alex. Hardy, sec., Côte de la Montagne 111

British Empire Fire Und. Agency, P. A. Boutin, agent, St Pierre 66. Tél. 2983 et 7785

British General Ass. Co., Pratte & Côté, représentants, édifice Dominion, St Pierre 126. Tél. 5772

British Und. Agency of America, Geo. Lavoie, agent, St Pierre 81, chambre 11. Tél. 6844

Britnell F. E., Q.M.S., C.O.C., Citadel Hill 1

Broadbent Joseph, machinist, St Michael 70

Brochu Adélar, mécanicien, 1ere Rue 171

Albert, emp., Canadian Import, Dol-lard 112

Alexandre, charretier, St François 106

Brochu & Brochu, médecins, *Dr D. Brochu* professeur des maladies internes, nerveuses et mentales à l'Université Laval; surintendant médical de l'Hôpital St-Michel-Archange, Mastai. Bureau St Jean 63. Tél. 1365 —

Dr R. Brochu, ex-élève des hôpitaux de Paris. Spécialité: maladies nerveuses, de l'estomac et des poumons. Directeur de l'établissement d'Ydrothérapie et de l'électrothérapie du Senatorium Hygiénique de St-Romuald. Bureau: St-Jean 03, Tél. 1365

Brochu D., Dr, de Brochu & Brochu, St-Jean 63, Tél. 1635

E. C., rentier, St Cyrille 147

Eugène, étudiant, St Jean 63

Eugène, com.-marchand, de la Reine 131

Eugène, voy. de commerce, Aberdeen 61

Henri, agent d'assurance, St Jean 63

J. A., commis de malles, St Jean 104

Brochu Jules E. J., pharmacien-chimiste. Dispensing chemist. Drogues, parfums, produits chimiques, St Louis, 32, Tél. 8385—rés. Avenue Ste Geneviève 5, Tél. 6513

Léonidas, journalier, d'Artigny 65

Léonidas, plombier, Prince-Edouard 241

Odilas, conducteur Q. Ry, 4e Rue 63

Paul, étudiant, St Jean 63

Philéas, maison de pension, Place Marché Champlain 10 et sous-le-Fort 15

Raoul, Dr., de Brochu & Brochu, St-Jean 63, Tél. 1365

Sosthènes, c.-marchand, de Villiers 44

Wilfrid, menuisier, Aberdeen 111

Brock W. R., Ltd, dry goods, de l'Eglise 68

Brodeur Mme veuve J. Augustin, Hébert 18

Brodie Alexander, gentleman, Scott 48

Brodie George, insurance agent, for: Liverpool—Manitoba Ass. Co. Globe & Rutgers Fire Ass. Co. Canadian Surety Co. (Guarantee Br.) Travelers Ins. Co. Imperial Gua. & Acc. Ins. Co. Globe Indemnity of Canada Canada Life Ass. Co.,

Mountain Hill 111, room 23. Phone

7384 — res. Avenue de Salaberry 58. Phone 3284

HOTEL KING EDWARD Plan Américain et Européen
Chambres avec ou sans bain. Prix spéciaux pour conventions. 9-11, rue DES JARDINS Tél. 1647-5815

Brodie James, Capt., Grande Allée 61
 Miss A. B., Grande Allée 61
 Miss M., St Cyrille 47½
 Miss A. J., Grande Allée 61
 Peter, gentleman, St John 623
 Thomas L., civil service clerk, Cartier
 Avenue 139
 W. Lawton, clerk, Scott 102
 Brodrigue voir aussi Rodrigue
 Brodrigue Cléophas, emp. s. civil, St Olivier
 142

Brodrigue J. O., représentant P. P. Mar-
 tin & Cie, Montréal, Charest 9,
 Tél. 2545—rés. Notre-Dame des An-
 ges 131. Tél. 2982.

Joseph, rentier, Richardson 182
 Narcisse, commis, Durocher 18
 Olivier, emp. s. civil, du Roi 397
 Bromage W. H., militaire, Dolbeau 74
 Brook John, machinist, Bon Pasteur 24
 Broomer Mrs widow George, Lockwell 136
 Brophy Mrs widow M. H., St Ursule 22

Brophy T. J., propriétaire Cambridge Book
 Store. Buade 21. Phone 3344. Res.
 St. Ann 34

Brouard voir Berrouard
 Brouard Jos., conducteur Q. Ry, Parc Mau-
 fils
 Mrs widow D., Claire Fontaine 47

Brouilly L., artiste-dessinateur Dessin
 industriel, illustrations de tous gen-
 res, photo-gravure etc., Côte d'Abra-
 ham 17, Tél. 7856—rés. StAugustin 22

Broussard M. J., chef des ventes Legaré
 Auto & Supply Co., Ltd, du Palais 58

Brousseau A. A., libraire, d'Aiguillon 139
 A., comptable, Colomb 116
 Achille, corroyeur, Napoléon 127
 Adélar, barbier, Massue 274
 Adjudor, militaire, Belleau 17
 Adolphe, menuisier, St Germain 71
 Albert, confiseur, St Valier 651-655
 Albert, encadreur, St Jean 426
 Alfred, peintre, Charest 171

Brousseau Alfred, pompier, de la Reine 349
 Alphonse, charretier, St Valier 654
 Armand, pâtissier, Sutherland 17
 Arthur, agent de publicité, "L'Action
 Catholique", Beauport
 Arthur, charcutier, Arago 24
 Arthur, charcutier, Sault-au-Matelot 11
 Arthur, tailleur de verre, Lavigreur 45
 Arthur, pâtissier, de la Reine 423
 Charles, commis, Richardson 14
 Damase, journalier, Ste Hélène 17
 Edgar J., de Brousseau & Frère, St-
 Jean 553, Tél. 298
 Edouard, mag. d'occasion, Henderson
 26 et 56, rés. 22
 Edouard, com.-voyageur, St Valier 1225
 Edouard, cordonnier, Alfred 46
 Elzéar, menuisier et magasin, Côte Ste
 Geneviève 41 et Richelieu 109, rés.105
 Emile, commis, St Valier 1225
 Emile, agent d'assurance, St Jean 185
 Ernest, cord.-monteur, Du Porche 15
 Eugène, libraire, St Jean 426
 Eugène, chauffeur d'auto, St Valier 956
 F.-X., caissier C. N. R., des Commis-
 saires 167
 F.-X., confiseur, 4e Avenue 262

Brousseau F. E., de Brousseau & Gro-
 leau, St Joseph 111, Tél 7813, rés.
 Ire Avenue 172.

Brousseau & Frère—Gaudiose & Edgar
 Brousseau—électriciens, ferblantiers,
 plombiers, couvreurs et quincailliers,
 gros et détail. Poseurs d'appareils de
 chauffage de toutes sortes. Electrici-
 ans, tinsmiths, plumbers, roofers,
 steam fitters and wholesale and re-
 tail hardware. St Paul 318-322. Télé-
 phone 1546 et 7679. Ateliers, Ram-
 say 9. Entrepot, Dablond 8

Gaudias, magasin d'occasion, St-Vallier
 88-88¼
 Gaudiose, confiseur, St Valier 651
 Gaudiose E., de Brousseau & Frère,
 Fleurie 14. Téléphone 3643
 Georges, ferblantier, Sagard 17

CLAIRE-FONTAINE

A Sportling
 Delicious Healthful
 Table Water

Brousseau Geo., Limitée—Léon Brousseau, vice-président et trésorier; Joseph Brousseau, gérant. Ferblantiers, plombiers, électriciens, poseurs d'appareils à eau chaude et quincailliers; tinsmiths, plumbers, electricians and hardware merchants, St. Paul 79-89; boutique de forge et de mécanique, Sous-le-Cap 35-37. Téléphone 1206 et 6584. Fabricants de poêles et balances, Sous-le-Cap 36-38-40½

Brousseau & Groleau — F. E. Brousseau et H. Groleau—comptables publics, accountants, St Joseph 111, Tél 7813—Tél. privé 4061j

Henri, cord.-machiniste, 7e Rue 78
Honoré, cordonnier, Massue 274
Hubert, charretier, Richelieu 78½
J. Albert, de l'Express des voyageurs, De Varennes 44. Tél. 8532
J.-Bte, contremaître, St Jean 367

Brousseau J. D., Lt-Col., St Louis 60.

J. E., tailleur, Ste Famille 34
J.-Edouard, libraire, St Olivier 226 et Déligny 18
J. Louis, ébéniste, Latourelle 109
Joseph, commis, St Jean 64
Joseph, de Geo. Brousseau, Ltée, des Prairies 50½
Joseph, couvreur, St Luc 285
Joseph, cond. Q. Ry, Ste Thérèse 193
J. O., voy. de commerce St-Ursule 57
J. Wilbrod, facteur, St Olivier 254
Jules, graveur, La Canardière 154
Lauréat, épiciier, St Paul 289, rés. 85
Laurent, plombier, Napoléon 23
Léger, directeur des ventes, "Daily Telegraph", Ste Julie 6
Léon, de Geo. Brousseau, Ltée, St Paul 87
Louis, journalier, St Olivier 270
Louis, charretier, Massue 212
Louis, charretier, St Mathias 120
Michel, barbier, Aquedue 95-97
Mlle Anna, St Paul 85

Brousseau Mme veuve Alfred, d'Argenson 86
Mme veuve Edouard, du Roi 430
Mme veuve Georges, St Paul 85
Mme veuve Joseph, Ste Marie 29
Mme veuve Joseph, Stuart 16
Napoléon, boulanger, Bagot 147
Napoléon, confiseur, Dorchester 220
Napoléon, pompier, Marie de l'Incarnation 12
Nap. G., messenger, St Valier 900
Odilon, barbier, SteThérèse 197
Olivier, huissier, Richelieu 295
Oscar, peintre, Côte Ste Geneviève 10
Paul, ouvrier en tabac, Bouffard 7
Philippe, épiciier, Arago 216-218
Prudent, agent de publicité, Ste Stanislas 29
Roland, journalier, Du Porche 15
Brown Brothers, Ltd, bakers, Dorchester 168

Brown Corporation, (The) — James A. Taylor, manager. Pulpwood, Sulphate pulp. Timberland lumber and shingles. Union Bank Building, St. Peter 59. Phone 2047. Mills at La Tuque and Rivière Trois-Pisoles, P.Q.

Emilien, com.-voyageur, Dumont 43
F. J., Post Office clerk, Fraser 87½
George, forgeron, Ste Hélène 208
George, gérant de Brown Rochette, Ltée de la Couronne 57 Tél. 6183
George, policeman, St Julia 52
James, plumber, Cartier Avenue 99
James, jr, fruit, Dalhousie 95-97, entrepôt 75-77, res Fleurie 131
James, snr, watchman Court House, St François 136
John, farmer, 1st Avenue 613
John, emp. Q. H. C., Côte de la Canoterie 2
Joseph, charretier, 9e Rue 88
Joseph, com. traveller, St François 136
J. S., capitaine, du Roi 126
J. T., soldier, St Michel 57
Léo, emp. s. civil, Richardson 141
Miss M., St. Ann 57
Mme A., St Laurent 44½
Mrs widow Thomas, Savane

LA FARINE MARQUE DÉPOSÉE **NATURELLE**
BLUTÉE A 85% DONNE TOUJOURS SATISFACTION  **POUR LE PAIN, LA PATISSERIE, ETC.**

Brown Norman, of The Brown Corporation,
Laporte 12

P. W., typographe, Prevost 12½

Richard, farmer, 1st Avenue 613

Robert J., soldier, Côte de la Canote-
rie 2

Brown, Rochette, Limitée, George
Brown, gérant—Chaussures et cla-
ques, en gros, wholesale boots, shoes
and rubbers, St Valier 578-580.
Tel 4432

Steph., policeman C. P. R., Candiac 10

William D., lumber, St Roch 127,
rés. St John 597

Brown William H., of Thomas Co. Ltd,
St Foy Road

Brownrigg Miss M., milliner, St John 66

Miss Sarah, milliner, Massue 16

Brulotte Adjutor, agent de manufacturiers.
et importateur d'articles de toilette,
parfums, poudre, etc. Représentant
Redmond Co., Ltd., chapeaux et
fourrures; G & C. Whitewear, blou-
ses; E. T. Corset. Edifice Commercial.
Charest 7, Tél. 5858. Rés. du Pont
20, Tél. 4285

Cléophas, gardien de la paix, Candiac
17

Isidore, cordonnier, St Sauveur 39

Joseph, Avenue Cartier 4

Rosaire, voyageur de commerce, du
Roi 179½

Télesphore, emp. s. civil, Côte d'Abra-
ham 76

Bruneau Albert, pompier, Du Roi 204

Arsène, collecteur, Turgeon 39

C., agent, Laliberté 70, rés, Avenue
Bourlamaque 81½

Daniel, comptable, Prince-Edouard 243

Bruneau & Dupuis—Arthur Bruneau—
Courtiers, membres de la bourse de
Montréal. Sault-au-Matelot 13-15.
Tel 1596

Elzéar, journalier, Avenue Boisclerc

Bruneau Elzéar, directeur des ventes Cie
Pharmaceutique de la Croix-Rouge,
Ltée, St François 148

Ernest, c.-voyageur, Lachevrotière 92

Ernest, rentier, 1re Avenue 503

Frédéric, de Parisian Corset Mfg Co,
Turnbull Avenue 22

Geo., comptable, des Commissaires 155

Honoré, journalier, Corinne 8

J.-Bte, tailleur en cuir, Montcalm 46

Joseph, emp. Dom. Arsenal, de la
Reine 85

Joseph, journalier, de la Normandie 62

Mme veuve Elzéar, St François 146

Mme veuve J.-Bte, des Commissaires
155

Mme veuve J. G., Hébert 26

Napoléon, commis-marchand, Prince
Edouard 239

Odilone, tailleur, Ste Claire 53

Philippe, emp. s. civil, Ste Angèle 24

Brunelle Mlle L. P., Cliff View Place 1

Brunet Charles Eugène, agent d'automobi-
les, Avenue Bourlamaque 17

Edgar, télégraphiste, au Parlement,
Giffard

Eugène, briqueteur, Massue r 42

Eugène, abbé, aumônier, RR. SS. St

Joseph et de St Valier, Chemin Ste
Foy 70

G. H., de W. Brunet & Cie, Ltée, Gran-
de Allée 107. Téléphone 971

J. E., voyageur de commerce, Avenue
Cartier 15

Léon, ingénieur civil, Avenue Bourla-
maque 23

Louis, cuisinier, La Canardière 47

Michel, M. D., St Joseph 25

Mme veuve Ludovic, Avenue des Era-
bles 30

Mme veuve Philémon, de l'Eglise 17

Omer, cordonnier-machiniste Bayard 40

Philippe, journalier, Massue 115

Brunet W. & Cie, Ltée—W. J. B. Brunet,
président; George H. Brunet, vice-
président;—chimistes et pharmaciens,
chemists and druggists, St Joseph 139
Tels 2751, 2752 et 2753. Salles d'é-
chantillons, Laliberté 70, Tel. 6425

Faites développer et imprimer vos pellicules (films) à nos ateliers; nous donnons satisfaction
et notre ouvrage est de première classe. Nos prix sont les plus bas.

Pharmacie MARTEL & DION

107-109, rue St-Joseph

Phone 6161

O. COUTURE, Succ.

Brunet Willie J.-B., de W. Brunet & Cie,
Ltée, Grande Allée 133. Tel. 3070

Brunette D., militaire, St Patrick 88

Brunt John W., professor Victoria School,
Avenue Cartier 33 1/2

Bruyère Alfred, plombier, ferblantier, couvreur et électricien. Poseur d'appareils de chauffage à eau chaude, à la vapeur et à air chaud, d'Aiguillon 5,—rés. Avenue de Salaberry B, Tél. 3446.

Cyrille, contremaître, La Fayette 173

Bryson D. A., post office clerk, Avenue Maisonneuve 72

John H., clerk, d'Aiguillon 116

J. N., clerk, Avenue Maisonneuve 72

Buanderie des Familles, Henri Rochette, prop., des Commissaires 166-168. Tél. 4944

Buchanan A., engineer, Mont-Carmel 12 & Ahern, commission merchants, St Antoine 20

Miss Agnes, school teacher, Artillery 15
S. J., sr, biscuit maker, Côte d'Abraham 15.

W., emp. Pub. Serv. Corp., Scott 23
William J., teleg operator, Richelieu 102

Buckley James, fireman, Jeanne d'Arc 36

Matthew, emp Dom. Arsenal, St Michel 38

Michael John, foreman, C. P. R., Avenue Cartier 40

Michael sr, machinist, Marie de l'Incarnation 80 1/4

Mrs widow William, d'Artigny 1

William, laborer, St-Jean 212

W., emp. Chateau Frontenac, St Julia 18

Budden Geo. M., of Budden & Strang, Hébert 9 1/2, Tel. 8544

Miss E., St Ann 127

Budden & Strang—Geo. M. Budden & J. R. Strang — General Insurance Agents

Alliance Ins. Co., Ltd, of London

Queen Insurance Co., fire and automobiles

Phoenix Ass. Co., Ltd, of London. fire and life

The Western Fire Ass. Co.

Ocean Accident & Guarantee Corporation, Liability & Plate glass

St Peter 101 (2nd floor) Phone 750

Buggie James, engineer, C.P.R., Saunders 76
Builder's Exchange St Joseph 187

Bulletin de la Ferme, St Valier 1230. Tel 7400

Bulletin de la Société Géographique de Québec, Eugène Rouillard, sec-trésorier, Hamel 13

Bulmer Mrs A., St Angèle 28

Bundock Ivey, engineer C.P.R., de l'Eglise 114

Buntin Miss M., Sutherland 37

Bureau Central d'Assurances, J. F. Belleau & Duval, agents généraux, St Pierre 93, Téléphone 1310

Bureaux de postes, pages 56 et suivantes

Bureaux du gouvernement provincial, voir pages 19 et suivantes

Bureaux du gouvernement fédéral, voir pages 29 et suivantes

Bureaux de perceptions commerciales, licences et successions, pages 27

Bureau d'Engagement Général, Cardinal & Fortin, props., St Paul 349

Bureau d'Enregistrement, St Louis 12, (voir page 43)

Bureau de désinfection, des Prairies 20

Bureau de Placement, Mlle D. Desplats, directrice, Hôtel de Ville, 4e étage chambre No 4

Bureau de Placement Provincial, Alfred Crowe, surintendant; Mlle L. Dorion, préposé aux dames. Heures d'enregistrement, de 10 a.m. à 4 p.m., St Paul 415, Tél. 2933

Bois débité, blanchi, embouveté, baguetté, etc.

Téléphone 2050

NAPOLEON GIGNAC

Wood split, tongued and grooved, beaded, etc.

44-68, Rue Lalemant, Québec

Bureau de Placement du Travail, St Valier 692. Téléphone 2491

Bureau de santé—(Voir page 7)

Bureau des Archives, J. B. Caouette, archi-
viste, St Louis 12

Bureau des Archives publics du Canada, P.
Geo. Roy, directeur, St Jean 103

Bureau des Automobiles (enregistrement),
Ste Julie 35-37

Bureau des Examineurs des capitaines et
seconds, Dalhousie 46

**Bureau des Examineurs des Ingé-
nieurs-stationnaires**, Alp. Guil-
mette, examinateur; J. H. Gosselin,
secrétaire. St Joseph 98. Tél. 2948

Bureau des Pilotes de Montréal, Dalhou-
sie 46

Bureau d'Informations pour Goélettes, Énr.,
St Paul 159

Bureau des Ingénieurs Royaux, St Louis 39

Bureau des Licences, Arthur Legendre, per-
cepteur, St Louis 12

Bureau du Commissaire des Industries,
O. H. Côté, commissaire, St Paul 39,
Tél. 589

Bureau du Shérif, St Louis 12, (voir page
43)

Bureau Veritas, Alex. Russell, Agent, St
Peter 67

Bureau Edouard, maçon, Papineau 147
Gaudias, commis-marchand, des Fran-
cisains 106

Bureau Gaudiose, ingénieur-mécanicien
président Acme Mechanical Enginee-
ring & Boiler Works Co. Ltd. 5e Rue
116, Tel. 5628

Georges, menuisier, 1èe Rue 155

J. E., agent, Ste Claire 22

Jos, Hosp. St Antoine, St François 188

Joseph, journalier, d'Aiguillon 232

Joseph, journalier, St Sauveur 23

Bureau Joseph, marchand, Dorchester 695-
697, rés. Papineau 68

Joseph, sr, maçon, Bibaud 25

Louis, maçon, de Bernières 81

Louis, sr, journalier, Dollard 123

Michel, menuisier, La Canardière 95.

Mlle Marie, d'Aiguillon 232

Mme Alfred, Ste Hélène 111

Mme Paul Emile, magasin, Dorchester
689

Mme veuve Joseph, St François 188

Théophile, rentier, des Fossés 109

Burford J. S., painter and decorator, St
Patrick 89

Burke John, watchman, Little Champlain 87

Louis, cordonnier, Carillon 83

Michael, laborer, St Roch 14½

M. J., agent, Dessane 57

Miles W., deputy chief of Police, Ave-
nue Maisonneuve 142

Miss Mary, Champlain 338

Miss Minnie, Elgin 2

Burke S. J., merchant tailor, marchand
tailleur, St John 187. Tel. 781w —res.
Montague Cottage, Maguire Avenue,
Sillery. Tel. 2625j

Timothy, storekeeper, St Roch 14½

Burlington Rooms, St Stanislas 12

Burnett Joseph, painter, de l'Eglise 94

Burns, see also Byrne

Burns Amos, emp. P. S. C., Cliff View
Place 10

George, machiniste, Gamelin 24

Jos., Custom House clerk, Ramparts 14

J. G., gentleman, Buade 67

Miss Alice, Crémazie 78

Robert, fireman, Scott 27

Thomas, tobacconist, Buade 63-65 and
St Louis 36

Burnside T. O., manager Northern Electric
Co., Collins 6

Burque F.-X., abbé, Ire Avenue 458

Burran Lewis, electrical engineer Q. Ry,
L., H. & P. Co. Ltd, St John 356

Burress Joseph, laborer, Champlain 442

Patrick, porter, Champlain 442

Burridge David, supt. St Lawrence Steve-
doring Co., St Julia 58

TIMMON'S

Spéciale

Claire-Fontaine

Supérieure à toute eau
minérale du
pays et de l'étranger

Burroughs Adding Machine of Canada Ltd., Geo. R. Chouinard, agency manager, Quebec Railway Building, St Joseph 229. Phone 7651

Burroughs Ed. L., avocat, advocate, 1er député - protonotaire de la Cour Supérieure et député-greffier de la Cour de Révision, Fraser 17

Burroughs George H., secrétaire de la Commission des Chemins de Québec —rés. Burroughs Terrace, Maple Avenue 151. Tél. 730

McGill, of Barry & McManamy, Maple Avenue 151. Tél. 730
Miss A., Fraser 17

Burstall H. E., Brigadier-General, R. C. A., F. C. C., Quebec
John F., of J. Burstall & Co., St Louis Road. Phone 563

Burstall J. & Co., John Forsyth Burstall, Chas. V. Norris and H. B. Poliwka. Shipping and Timber Merchants. Exportateurs et marchands de bois. St Peter 110, Phone 255

Burt F. N. Co. Ltd., St Paul 147
Bush William, supt. Quinlan & Robertson, Garneau 33

Bussièrès A. Jos., rédacteur du "Sport" au "Soleil", pension des Jardins 40

Adélar, pompier, Kirouac 112
Albert, charretier, Ave. Taschereau 128
Albert, mécanicien, Victoria 58
Alfred, journalier, Richelieu 284
Alfred, commis-voyageur, Lafayette 70
Alphonse, chauffeur d'auto, St Germain 152
Delphis, détective, d'Aiguillon 260
Edgar, député-greffier, Cour du Recorder, St Olivier 207
Edgar, agent, St Jean 115

Bussièrès Edmond, musicien, Châteauguay 99
E. J., contremaitre, Frontenac 97
Ernest, commis, Richelieu 208
Ferd., sergent de police, St Olivier 157 1/2
Georges, cordonnier, Victoria 56
Georges, mécanicien, Napoléon 262

Bussièrès J. A. Lucien, marchand de chaussures et claques pour hommes, femmes et enfants. Réparations de toutes sortes. St Valier 742, Tél. 296, rés. Signaï 82, Tél. 2506

Bussièrès J. Arthur, de Samuel Bussièrès, Enr., Sutherland 40. Tél. 1300—rés. St Olivier 193 Tél. 5284 w

J. Gaudias, facteur, 5e Rue 108
J. N. F., facteur, Lavigueur 10
Joseph, corroyeur, Montmartre 106
Mme veuve Augustin, St Olivier 281
Mme veuve J. G., Chemin Ste Foy 27
Mme veuve Joseph, St Olivier 244
Napoléon, teneur de livres, St Jean 465
Odilon, journalier, Châteauguay 55
Omer, commis-expéditeur, St Luc 116
Philéas, emp. B. Houde & Cie, Ltée, d'Aiguillon 225

Bussièrès Philémon, marchand de grains, foin et paille, Dollard 28-25. Tél. 4042, rés. Ste Thérèse 22, Tél. 7348

Bussièrès P. G. & Cie—A. N. Drolet & J. F. S. Dugal — marchands de farines, grains et provisions, flour and provision merchants, Dalhousie 87. Tél. 1085

Raymond, épiciier, Marie-Louise 2-4

Bussièrès Samuel, Enregistrée—J. Arthur Bussièrès, propriétaire—marchand de grains et farine; grain and flour merchant, Sutherland 40. Tél. 1300
Wil., économiste à l'Ecole Normale Laval, Sherbrooke 47

Butchers' Association, Durocher 43



Spécialiste MIGNAULT, O.O.D. Optométriste Opticien

Verres - Lunettes - Montures

111, rue Saint-Joseph (en haut) Québec. - Tél. 4496
Résidence, 122, rue du Roi, - - - - - Tél. 7838



- | | |
|---|--|
| <p>Buteau Edouard, menuisier, 5e Rue 163
 Elie, pompier, Latourelle 204
 Jacques, menuisier, Racine 7
 J. Amédée, I. C., prof. à l'Ecole Technique, Aberdeen 10
 Joseph, sergent de la police provinciale, Berthelot 18
 Loyola, charretier, Berthelot r 25
 Mlle M., modiste, St Eustache 52½
 Butler D. J., C. H. officer, ClaireFontaine 65
 James, constable Q. H. C., Avenue Bergemont 148
 Richard, laborer, Champlain 311
 Byrne Alex. C., agent Canada Life Ass Co., St Peter 132, Tel. 244—res. Sherbrooke 42, Tél. 3500</p> | <p>Byrne Frank, pulp-wood dealer, du Palais 58
 James, laborer, Champlain 332
 John, stevedore, St Eustache 86½
 L., sergeant, 8th Royal Rifles, Plessis 17
 Miss A., milliner, Garden 34
 Mrs James, Plessis 17
 Mrs widow James, St John 483
 T. D., manager, S. J. Shaw Co., Reg'd, Sherbrooke 42. Phone 3500
 W., clerk, St Eustache 86½
 William, stevedore, Artillery 87</p> |
|---|--|

CAB STANDS

Téléphones

- 739—Avenue Chauveau
- 2390—rue Bagot
- 512—Château Frontenac
- 2137—Du Pont (Bridge St.)
- 1238—Gare C. P. R.
- 604—Gare Quebec Railway
- 5550—Marché Champlain
- 1581—Marché Finlay
- 285—Porte St-Louis
- 2187—Place Jacques-Cartier
- 803—Porte St-Jean
- 2264—Sillery.

Automobiles

- 487—Château Frontenac
- 3229—Marché Finlay
- 5019—Place Jacques-Cartier
- 803—Porte St-Jean.

Express

- 1463—Porte St-Jean
- 3598—Gare C. P. R.

La Galvanoplastie Canadienne, Ltee Dorure, Argenture,
 Canadian Electroplating Works, Ltd Nicklage, Cuivrage,
 515½, rue St-Jean. Tél. 3759 Platinage, Bronzage

C

Cab Stand, see page 451

Cadden John, soldier, Lavigueur 110

Cadorette Léonidas, c.-voyageur, de Beau-
jeu 173Wilfrid, cordonnier-machiniste, Ste Ma-
deleine 33Cadrin Arthur, emp. Laiterie Laval; 4e
Avenue 337 1/2L. P., emp. Eugène Julien & Cie, Ltée,
Aberdeen 94Michel, emp. B. de Poste, St Joseph
325 1/4**Café Antoine, Enr.**, Antoine Caroni, pro-
priétaire, St Valier 811. Tél. 8026**Café Auditorium**, J. Adélarde Lavoie,
propriétaire, St Jean 142. Tél. 7931

Café du Palais, Lacroix 14-16

Cahill Miss Henrietta, Ste Monique 7

Robert, coachman, St Louis Road

Cairns Wm & Co., Marine Insurance.
Pratte & Côté, représentants. Edifice
Dominion, St Pierre 126, Tél. 5772

Caisses populaires (les), voir La Caisse

**Caisse d'Economie de Notre-Dame de
Québec (La)**—Bureau de Direction:
L.P. Sirois, président; P.B. Dumoulin
vice-président; Mgr C. A. Marois, Cy.
Tessier, Cyprien Labrègue, H. Ed-
mond Dupré et Hon. Jules Tessier,
directeurs.—L. C. Marcoux, gérant-
général; Alphonse Gourdeau, assis-
tant-gérant-général; Georges Belleau,
inspecteur; N. Lachance, comptable
en chef. Rue St-Jean 21. Téléphones
5512 et 5513, échanges avec tous les
départements.Succursale: Coin des rues du Pont et
St Joseph, F. Alph. Hardy, gé-
rant. Tél. 2211Succursale: Rue St-Jean 479 coin Claire-
Fontaine, Charles Cloutier, gé-
rant, Tél. 1232Succursale: Rue St-Valier 801, Ed. Ro-
bitaille, gérant. Tél. 2025Succursale: Rue St-Pierre 53, coin Côte
de la Montagne, C. Giguère,
gérant. Tél. 1375Succursale: Rue St Joseph 319, coin
Caron, Eug. Petitelere, gérant.
Tél. 7412Succursale: St Malo, Marie de l'Incar-
nation et St Bernard, J.A. For-
gues, gérant. Tél. 659Succursale: Limoilou, coin 5e Rue et
4e Avenue, Félix Gilbert, gé-
rant. Tél. 457Succursale: Rue Commerciale 103, Le-
vis, J. M. Blanchet, gérant, Tél.
104.Succursale: Avenue Bégin 20, Lévis,
Jos. Robitaille, gérant. Tél. 90

Caldet A., charpentier en fer, 9e Rue 102

Miss Grace, St Louis 82

Callis Philip, Rev., Rector St Peter's Church
Aberdeen 32**Calmein A.**, révd. père, supérieur Con-
grégation des Frères St Vincent de
Paul, Côte d'Abraham 58-64 Tél.
1476 w

Cambon George, bandsman, St Eustache 62

Cambridge Book Store, booksellers and
stationers. Novelties, souvenirs, toi-
let articles, etc. T. J. Brophy, prop.
Buade 21, Phone 3344

Cameron Gaudias, cordonnier, Colomb 406

Georges, cordonnier, Franklin 258 1/2

Jean-Baptiste, maçon, Napoléon 100

Joseph, gardien de la paix, Lejeune 9

Louis, pressier, Kirouac 263

Mme veuve Henri, 4e Rue 28

Mrs J. C., St Cyrille 245

Octave, sr, charretier, Montcalm 27

Camirand Mme veuve Omer (Dr), St Ga-
briel 80

Camiré L. P. B. de Poste, St Jean 240

Mlle Virginie, Kirouac 81

Mme veuve François, Kirouac 81

KING EDWARD HOTEL American and
European Plan
Room with bath or without.
Special prices for conventions
9-11 Garden St. Phone 1647-5815

Campagna Alphonse, professeur de piano,
Chénier 56

Delphis, journalier, St Benoit 146
F.-X., commis-voyageur, St Malo 49
Joseph, boucher, Boisseau 162
Joseph, menuisier, Hermine 196,
Louis, charretier, Ste Agnès 33
Mme veuve J. E. Chénier 56
Trefflé, menuisier, St Luc 251

Campbell Collin, gentleman, St Ann 26

Campbell Frank J., manager, New Fron-
tenac Garage, Crémazie 34. Phone
1450.

Geo. A. S., dessinateur, St Vallier 134
James, clerk, Crémazie 42
John, boiler maker, Ave. Maisonneuve
88

Mme veuve Charles, St Bernard 157
Mrs widow James, Park Avenue 87
Mrs W. D., Avenue Ste Geneviève 27

Campbell P., prop. of New Frontenac Ga-
rage, Frank Campbell, manager, St
Louis 45-47. Phone 211

Campbell Robert, advocate; Clerk and
Accountant of the Legislative Coun-
cil; Clerk of Private Bills, Clerk of
English journal and English trans-
lator. Adr. Parliament Building.

W. Noble, notary, Mountain Hill 147
Wm., civil s. clerk, Park Avenue 87

Campeau Ernest, menuisier, de la Reine
426 $\frac{3}{4}$

Eugène, charretier, de la Reine 93
Georges, peintre, St François 426
J. E., agent d'assurances, Richelieu 348
L. A., comptable, and sec-treasurer
Frank Carrel, Ltd, Aberdeen 62. Tél.
3232

L. O., comptable, d'Aiguillon 126 $\frac{1}{2}$
Lucien, réparations bicycles, Dorches-
ter 129 $\frac{1}{2}$

Mesdemoiselles, Ste Anne 59

W. J., com-vendeur, Ave des Erables 11

Canada Corset Steel & Wire Co., Dor-
chester 45. Tél. 7000

Canada Drug Co., Reg'd, Sous-le-Cap 1-3

Canada Fibre Board Co., J. A. Bernard,
représentant. Bureau: Carré Notre-
Dame 11, Tél. 965, Tél. rés. 1560
sonnez 4

Canada Life Assurance Co., Paul H. Du-
bar, manager, Eastern Quebec Branch;
Alex. C. Byrne, agent; Frank Glass,
City Agent; M. C. McGee, sec.;
Hochelaga Bank Building, St Peter
132, rooms 13-14-15. Phone 244

Canada Stamp Co, Regd (The). Publis-
hers, W. G. L. Paxman, manager,
Fraser 46. Phone 4193

Canada Starch Co., Ltd (The)—Manu-
facturers, Starch, Cornstarch, Corn
syrup, Glucose, Corn oil, etc. Edgar
C. McKeown, manager, Sault-au-
Matelot 11. Tel. 7393

Canada Steamship Lines, Ltd., control-
ling R. & Ont. Navigation Co.,
Quebec Steamship Co., Ltd — M. P.
Connolly, general agent, Dalhousie
48. Phone 1830

Canadian Bank of Commerce, corner
St Peter and St Paul streets, Phone
5060—Head Office: Toronto.— Ca-
pital (paid up), \$15,000,000. Reserve
\$15,000,000—J. MacLoughlin, mana-
ger, Quebec—Upper Town Branch,
G. L. Doak, manager, St John 140.
Phone 5843

Canadian Brotherhood, Charest 7

Canadian collection service Co., Côte de la
Montagne 111

Canadian Comstock Co., Ltd., W. J.
Banks, representative, St John 203
Phone 2424

A Delicious
Table Water **Claire-Fontaine**

Canadian Electroplating Works, Ltd.,
St John 515½. Tel. 3759 (see La
Cie de Galvanoplastie Canadienne
Ltée.)

Canadian Express Co., forwarders of
parcels. Head Office: Montreal. J. H.
Parr, agent, St Peter 99 and Sault-
au-Matlot 54-56, Tels 46 and 47.
C. P. R. Station, Tel 7321

Canadian Fairbanks Morse Co. Ltd (The)
du Pont 106-108

**Canadian Fire Underwriters' Associa-
tion**—F. T. Chartier, chief rating
officer; T. O'Donnell, deputy chief
electrical inspector, St Peter 81,
room 13. Tél. 360

Canadian General Electric Co., Ltd.,
Chs. W. McMillan, manager—Auto-
mobile and electrical accessories.
Notre-Dame 27-27½. Phone 7696

Canadian Import Co (The)—Honorable
Lorne C. Webster, President—Coal
and Commission merchants. Wholesale
and retail. Dalhousie 83. Phone 7600.
Anthracite Scale Depot, St André 128,
Phone 7602. Wharf office, Louise Ba-
sin, Phone 35. Wm. Q. Stobo, mana-
ger, Aberdeen 1. Phone 459

Canadian Motors & Machine Co., Ltd
J. A. Scott, president; Thos. Craig,
vice-president and general manager;
W. Campbell, sec'y-treasnrer. Lache-
vrotière 81 corner St Amable 67.
Phone 7488

Canadian National Railways —
F. P. Brady, general manager; W. A.
Kingsland, asst. general manager,
Montreal; J. E. Morazain, general
superintendent, Quebec.

Operating Department (St Maurice Di-
vision) — G. R. Edgley, superinten-

dent, Phone 6240; W. F. Sawyer, asst.-
supt., Phone 7100; J. E. Gibault, di-
vision engineer; J. W. Lebrock, ac-
countant, Phone 6240; A. Devine,
asst. master mechanic; E. S. Piton,
bridge and building master, Phone
6240; J. F. Trottier, chief train des-
patcher, Phone 7100, Champlain
Station; J. A. Trudel, asst-supt.
of terminals, Phone 6243, Palais
Union Station.

Saguenay Division — R. Colclough,
superintendent; L. C. Dupuis, divi-
sion engineer; J. E. Hamel, chief
despatcher, Champlain Station

Engineering Department—J. C. Beck-
with, and C. H. N. Connell, district
engineers, Phone 7104, Champlain
Station

Mechanical Department—H. W. Shar-
pe, master mechanic; E. G. Theobald,
district car foreman, Phone 7102,
Champlain Station.

Traffic Department—P. Mooney, asst-
general freight and passenger agent;
J. E. Lepage, division freight agent;
E. Labrecque, City freight agent,
Phones 6241 and 6242, Banque d'Ho-
chelaga Building, St Peter 132; S. J.
Nestor, city ticket agent, du Fort 7,
Phone 530; P. H. Proulx, ticket agent,
Dalhousie 20, Phone 99; J. C. Cou-
turier, ticket agent, St André 160,
Phone 3427; J. E. Giguère, ticket
agent, Palais Terminals, Phone 663.

Canadian National Express Co., W.
J. Trenaman, agent, St André 160.
Téléphone 199

Canadian Northern Quebec Ry, St André
160 (Can. Nat. Rys)

Canadian Oil Co., Trudel 12

Canadian Oleomargarine, Boulevard Lan-
gellier 37

LES NOURRITURES

GAME COCK
GAUDRIOLE MEAL
MOLASSES MEAL

DONNENT TOUJOURS
SATISFACTION
ESSAYEZ-LES



Canadian Order of Foresters (See Ordre des Forestiers Canadiens)

Canadian Pacific Ocean Service, Ltd.,
L. J. Fontaine, Port agent. Freight dept, Jetée Louise, shed No. 26, Phone 6708-09-11. Passenger dept, G. S. Reid, agent, St Peter 140, Phone 6713

Canadian Pacific Railway, (Headquarters Montreal)—E. W. Beatty, K.C., President, Grant Hall; I. G. Ogden, Finance, 1st Vice-President; A. D. MacTier, Operating, Vice-President; W. R. McInnes, Traffic, Vice-President; E. Alexander, Secretary; H. E. Suckling, Treasurer; C. E. E. Ussher, Passenger Traffic Manager; W. H. Snell, General Passenger Agent; W. B. Lanigan, Freight Traffic Manager; R. E. Larmour, General Freight Agent

Officers in Quebec: Chas A. Langevin, City Passenger agent, Palais Union Station, Phone 387; C. Senay, General Agent Operating Dept; Geo. J. O'Dowd, City Freight Agent; Geo. Taylor, Local Freight Agent.—Ticket Offices: C. A. Langevin, City Passenger Agent, and Edm. J. Flynn, City Ticket Agent, St John 30 corner Palace Hill. Phone 93 and 94

Canadian Pacific Railway Company's Telegraph Offices, D. H. Barclay, Local Manager. Main Office, 89 St Peter St. and 44 Sault-au-Matlot, Phone 796, exchange with all departments.

Branch Offices: Merger Building, St Joseph Str., St Roch, Phone 2076—City Ticket Office, corner Palace and St John, Phone 94—Château Frontenac, Phone 1840—Palais Station, Phone 361—148 St John St, Phone 432—Quebec Central Ry, Palace and St John

Streets, Phone 93—Parliament Buildings —Louise Embankment — Victoria Hotel—Immigration Buildings.

Canadian Pacific Railway, Purchasing Department, H. A. Pelletier, agent, St Peter 138

Canadian Salvage Association, Ltd, Dalhousie 83, Phone 7600

Canadian Spice Mill, D. R. & P. A. Nadeau, propriétaires. Manufacturiers d'épices, poudre à pâte, empois, moutarde française, etc. Spécialité: peanuts et rôtissage de peanuts et de cafés, Sault au Matlot 87-89 et Sous-le-Cap 18. Tél. 3686. Tél. privé 6165w

Canadian Spring Bed Mfg Co., Bayard 26

Canadian Tire and Vulcanizing, de la Couronne 45

Canadian Trade and Finance Corp., Reg'd—J. A. Pelletier et R. M. Pucet, St Pierre 98. Tél. 8623

Cannon L. A., M. P. P., pour Québec-Centre; C.R., de Taschereau, Roy, Cannon, Parent & Casgrain, Ferland 2. Tél. 1739

Cannon L. J., Honorable, juge de la Cour Supérieure, Collins 5. Tél. 1061

Cannon Lucien, avocat, de Cannon & Roy, Côte de la Montagne 111, 5me étage. Tél. 3822, rés. Grande Allée 135, Tél. 5378

Cannon & Roy—Lucien Cannon & Laetare Roy—avocats, advocates, Côte de la Montagne 111, chambre 34, 5ème étage. Tél. 3822

Cantillon Fred D., manager R. G. Dun & Co., St Peter 126, Phone 674—res. St Eustache 8

Un bon kodak est toujours apprécié. Les cameras Ansco vous donneront toujours satisfaction.

Pharmacie MARTEL & DION

107-109, rue St-Joseph

Phone 6161

O. COUTURE, Succ.

Canillon P. John, retired culler, St Eustache 8

Cantin A. A., épiciier, quincaillier, accessoires d'automobiles et d'électricité, St Valier 555-557. Tél. 2092

A., tailleur, Morin 321
 A. Léopold, facteur Bayard 151
 Adélarde, emp. C. N. R., Letellier 24
 Adjutor, charretier, Dollard 52
 Albéric, emp. s. civil, St Valier 1218
 Albert, de Wilfrid Cantin, St Valier 1149-1151. Tél. 6013
 Albert, commis, St Mathias 47
 Alfred, charretier, Latourelle 114
 Alfred, contremaitre, Avenue Berge-
 mont 114
 Alfred, journalier, Morin 159
 Alp., entrep. menuisier, St Valier 673
 Alphonse, gérant, St Vallier 557
 Armand, emp. C. N. R., 8e Avenue 31
 Arthur, menuisier, Beauharnois 3
 Augustin, contremaitre, Crémazie 96
 Charles, de Eastern Canada Shoe Co.,
 Ltd, Avenue des Erables 45
 Charles, charretier, des Commissaires 27
 Charles, expéditeur, Marie de l'Incar-
 nation 131
 Cyrille, journalier, Morin 109
 Daniel, emp. Quebec Carpet & Window
 Cleaning Co., St Laurent 42
 David, bijoutier, St Jean 186, rés. 184
 David, mécanicien, Robitaille 15
 E. L., Enr., tanneurs, Arago 135-141
 Edmond, menuisier, Lavigueur 70
 Edouard, mécanicien, Fleurie 137
 Edouard, teneur de livres, Lasalle 2
 E. Lévis, de E. L. Cantin, Enr. Simard 6
 Elie, menuisier, Frontenac 85
 Elzéar, tailleur en cuir, Alfred 8
 Ernest, garde-moteur, St Olivier 256½
 E. Victor, horloger, St Cyrille 261
 Ferdinand, mécanicien, Fleurie 137
 Gaudias, emp. Bell Telephone, Colomb
 223
 Gaudias, menuisier, Crémazie 103
 Georges, corroyeur, Marie de l'Incar-
 nation 258

Cantin Gustave, ramoneur, St Laurent 42
 Henri, com.-expéditeur, Richardson 324
 Herménégilde, porteur de liqueurs, St
 Malo 9

Hervé, comptable, St Vallier 557
 Hervé, de Wilfrid Cantin & Cie, 3e
 Avenue 120

Hilarius, commis, St Valier 557
 Hoséa, télégraphiste, St-Vallier 673
 Isidore, horloger, St Jean 186, rés. 184

Cantin J. A., marchand de meubles, fur-
 niture dealer; propriétaire Edifice
 Montmartre, St Joseph 251, Tél. 2341,
 rés. Durocher 175-177

Cantin J. A., inspecteur du gaz et de l'élec-
 tricité, Hôtel des Postes, rés. St
 Cyrille 126

J. B., gérant Terreau & Racine, St Fla-
 vien 26½.

J. Hervé, comptable, Lavigueur 122

Cantin J. Philéas, notaire, notary; pro-
 cureur de la Fabrique St Malo, com-
 missaire de la Cour Supérieure, Edi-
 fice Dominion, St Pierre 126, Tél.
 944, rés. St Vallier 1136, Tél. 2719

Joseph, commis, Massue 114

Joseph, journalier, St Olivier 242

Joseph, charretier, Jérôme 32

Joseph, emp. s. civil, St Valier 1357

Joseph, couvreur, Papineau 154

Jos. Ant., conducteur Q. & L. St J., St
 Cyrille, 270

J. O., commis B. de Poste, Latourelle
 114

Cantin J. W., marchand de meubles,
 furniture dealer, St Joseph 458-460.
 Tél. 2319w, rés. 462, Tél. 2319j

Lauréat, emp. Can. Express Co., Ar-
 tillerie 92

Lauréat, peintre, St Valier 673

Lauréat, gérant, Richardson 313

Bois débité, blanchi, em-
 bouveté, bagueté, etc.

Téléphone 2050

NAPOLEON GIGNAC

Wood split, tongued and
 grooved, beaded, etc.

44-68, Rue Lalemant, Québec

Cantin L. Omer, commis-voyageur, Marie de l'Incarnation 133
 Louis, rentier, Bayard 84
 Louis Alp., comptable, St François 366
 Ls Honoré, anc. mécanicien, St Valier 188

Cantin Ludger, de Lemesurier Tobacco Co., St Valier 70-74, Tél. 330—rés. Avenue Bourlamaque 109

Mlle A., Sous-le-Cap 34
 Mlle Caroline, Durocher 175-177
 Mme veuve Alph. Odilon, Bayard 126
 Mme veuve Chs Aug., Montcalm 186
 Mme veuve Edouard, Bayard 69
 Mme veuve Edouard, Victoria 74
 Mme veuve Ferdinand, Fleurie 137
 Mme veuve Magloire, Ave Renaud 54
 Mme veuve Moïse, Morin 176
 Mme veuve Napoléon, Beauharnois 3
 Mme veuve Narcisse, St Olivier 256½
 Mme veuve Uldérie, Marie de l'Incarnation 133
 Napoléon, journalier, Montmartre 54
 Napoléon, journalier, Dorchester 112
 Napoléon, charretier, St Bernard 128
 Napoléon, rentier, Belleau 21
 Napoléon, tanneur, Colomb 91
 Oct. T. & Cie, ferblantiers-plombiers, St Valier 542
 Octave T., de Oct. T. Cantin & Cie, St Valier 540
 Pierre Arthur, mégissier, Avenue Taschereau 84

Cantin Pierre, avocat, Palais de Justice, Téléphone 1487. Rés. St Romuald

Cantin Raymond, marchand-épiciier; fruits légumes, poisson, etc. Spécialité: Thé et Café. Grocer. St Olivier 326, Tél. 2940—rés. 340, Tél. 7449

Théodore, peintre, Bagot 93
 Théodore, journalier, St Bernard 51
 Théophile, charretier, d'Argenson 97
 V. A., comptable, St Cyrille 261

Cantin Wilfrid—Wilfrid & Albert—manufacturiers de cuir vernis noir et de couleur. Fabricants de gants et mitaines; manufacturer of black and colored patent leather. Glove and mitt manufacturers. Marie de l'Incarnation 51. Tél. 2089

Wilfrid, commis, Rigauville 33
 Wilfrid, tanneur, de Wilfrid Cantin, St Valier 1206. Tél. 6011
 Wilfrid, de Wilfrid Cantin & Cie, 4e Avenue 78

Cantin Wilfrid & Cie, épiciers, grocers, épicerie de choix, poissons, légumes, fruits, etc. 3e Avenue 126. Tel. 5351

Canty Michael, emp. C.N.R., La Canardière 160

Mlle R., ouvrière en fourrures St Joseph 250

Mrs widow John, Lachevrotière r 27
 Richard P., sergent of police, Artillery 1

Caouette Albert, conducteur Q. Ry, Marie Louise 71

Arcade, menuisier, Napoléon 110
 Arthur, commis, Montmartre 59
 Eugène, commis expéditeur, Ste Thérèse 12
 Frs-X., gardien de la paix, Ste Thérèse 49
 Isidore, snr, commerçant, Massue 95
 Isidore, jnr, gard. de la paix, Massue 99
 J. Albéric, corroyeur, Colomb 144

Caouette J.-B., député-protonotaire et conservateur des archives, Palais de Justice, Québec, rés. Beauport

J.-B., commis-voyageur, Napoléon 103
 J.-B., typographe, Durocher 41
 J. C., commis de banque, Richelieu 302
 Joseph, épiciier, Franklin 225
 Joseph N., comptable, Richardson 312
 Tél. 5431

Claire-Fontaine

Eau minérale, guérit
 maladie des reins
 et de la vessie

Caouette L.-Joseph, Dr. Ex-élève des Hôpitaux de Paris. Assistant du service de gynécologie à l'Hôtel-Dieu et du service d'accouchements à la Maternité.—Spécialité: maladies des femmes (médecine et chirurgie). Consultations: lundi, mercredi et vendredi de 2 à 4 et 7 à 8½ hrs p.m. Les autres jours sur rendez-vous. Ste Anne 79. Tél. 4236

Mlle Marie-Ange, Nelson 27
Mme veuve Edouard, Massue 176
Mme veuve Gaudias, Marie de l'Incarnation 83

Capucins RR. PP., Très Révérend Père Prosper gardien; Rév. Père Urbain, curé, 8e Avenue 72, Limoilou. Tél. 179

Caputo G., barber, St Nicolas 47, res. Ramsay 13

Carani Antoine, propriétaire Café Antoine, Enr., St Vallier 811, Tél. 8026—rés. Boisseau 37. Tel. 5101

Carbonneau voir aussi Charbonneau
Carbonneau Alfred, sculpteur, Bagot 123
Arthur, cordonnier, Montcalm 127
Edgar, sculpteur, St Olivier 79½
Ernest, cordonnier, St Sauveur 190
Honoré, Capt. Can. Gov. SS., d'Aiguillon 188

Carbonneau J. B., gouverneur de la prison de Québec, Parc des Champs de Bataille Nationaux. Tél. 2860

Joseph, sculpteur et chef d'orchestre, St Olivier 81
Joseph, journalier, Kirouac 66
Jules, emp. s. civil, Aberdeen 63
Léonce, ingénieur-mécanicien, Parc des Champs de Bataille
Louis, musicien, d'Youville 18
L. P., jr, emp. Canadian Import Co., Montcalm 122

Carbonneau L. P., sr, commis épicier, de la Reine 265

Michel, sr, sculpteur, Bayard 31
Michel, jr, sculpteur, Franklin 140
Mme veuve Joseph, Jérôme 71
Napoléon, cordonnier, Montcalm 59
Napoléon, mécanicien, Ste Catherine 36
Omer, cordonnier, St Sauveur 188
Onésiphore, contremaitre, Franklin 184
Rosario, emp. s. civil, Parc des Champs de Bataille
Wilfrid, instituteur, Parc des Champs de Bataille
Wilfrid, cordonnier, Franklin 293
Carbray Felix E., clerk, Du Trésor 2
Mrs widow W. J., Du Trésor 2
T., student, Du Trésor 2
Thos. J., advocate, La Martinière, Lévis
W. Gerard, civil s. clerk, Du Trésor 2
Cardinal Achille, emp. Dom. Arsenal, 5e Rue 85
Alexandre, asst-gérant, Lachance Ltée, 3e Avenue 134
Alphonse, tailleur en cuir, Turgeon 26
Arthur, de Cardinal & Fortin, St Valier 1279
Arthur, police provin., St Valier 1102
Edouard, charretier, Daniel 18
Elzéar, journalier, Letellier 16 & Fortin, St Paul 349
Frs, commerçant, St Valier 1102
Gédéon, journalier, St Valier 1102
Georges, boucher, St Sauveur 30
Georges H., emp. Douane, Cul-de-Sac 12
Honoré, tailleur en cuir, Pr.-Edouard 278
Louis, sectionnaire, St Bernard 107
Odilon, journalier, St Valier 1102
Philéas, journalier, Daulac 14
Philéas, journalier, Richardson 337
Philippe, maçon, 5e Rue 87
Victor, journalier, Turgeon 30
Wilfrid, maçon, 5e Rue 83½
Careau Achille, peintre, Franklin 63
Adélar, charretier, Richelieu 298
Albert, commis de banque, Kirouac 24
Albert, agent de billets C.N.R., Richelieu 254
Arthur, menuisier, Kirouac 24
Arthur, charretier, Arago 121

Spécialiste MIGNAULT, O.O.D. Optométriste
Opticien

Verres - Lunettes - Montures

111, rue Saint-Joseph (en haut) Québec. - Tél. 4496
Résidence, 122, rue du Roi, - - - - - Tél. 7838

Careau Emile, typographe, Châteauguay 145
 Ernest, typographe, Ste Agnès 75
 Eugène, menuisier, Ave Maisonneuve 54
 François, menuisier, Ire Avenue 225
 Honoré, journalier, Franklin 279
 J. Alfred, emp. s. civil, St Jean 246
 J. Noël, chaussures, Scott 127
 Joseph, conducteur, Q. Ry, St Jean 416
 Joseph, menuisier, La Canardière 93
 Joseph, corroyeur, Kirouac 79
 Joseph, menuisier, Ire Avenue 233
 Léonidas, garde-magasin, St Valier 1016
 Louis, charretier, Hermine 212

CAREAU LOUIS, entrepreneur général et
 manufacturier de portes et chassis.
 Ouvrage en bois de tout genre. Ordres
 exécutés avec promptitude, Scott 127,
 Tél. 3088

Mme veuve Damase, Bagot 69
 Mme veuve E., N.-Dame des Anges 135
 Moïse, fils, journalier, St Olivier 327
 Moïse, père, charretier, Artillerie 57
 Philéas, charretier, Richardson 258
 Pierre, journalier, Charest 191
 Pierre, charretier, St Germain 146
 P. O., marchand, de Bernières 49, rés.
 Dorchester 672
 Wilbrod, charretier, 10e Rue 149
 Wilbrod, sr, voilier, Hermine 212
 Carette G. A., de Carette & Lesieur, St
 Jean 469. Tél. 4576
 Jean T., de Labrecque & Carette,
 Hôtel Eldorado, 396-400 St Joseph.
 Tél. 4987
 Ltée—La Cie—Engins à gazoline et
 accessoires, St Joseph 39. Tél. 3486

Carette & Lesieur—G. A. Carette et J.
 O. Lesieur—marchands de pianos
 et phonographes, St Joseph 39.
 Tél. 3486

Carey Miss A., music teacher, Ste Ursule 9

Carier Alex., Ltée, contracteurs généraux.
 Edifice Q. Ry, chambre 504, rue St
 Joseph 229. Tél. 2773

Carl Joseph, chef cuisinier, Berthelot 14
 Carle Téléphore, emp. Bell Tél., d'Argen-
 son 109

Carlos Joseph, menuisier, 4e Avenue 151
 Carmichael Arthur, de La Cie Carmichael
 Enr., St Vallier 344
 Elie, de Carmichael & Frère, La Ca-
 nardière 37

Carmichael Elzéar, marchand de nou-
 veautés, St Joseph 137, Tél. 3450;
 magasin de chaussures, St Joseph
 41 1/4, Tél. 4427, rés. Fleuri 73

& Frères, bouchers, La Canardière 35

Carmichael, La Compagnie, Enr., spé-
 cialités pour hommes, hardes faites,
 gents furnishings, Ready made Clo-
 thing, St Joseph 113. Tél. 4300

Napoléon, menuisier, St Réal 55
 Caron A., R. P., des RR. PP. du T. St-Sacre-
 ment, Chemin Ste Foy
 A., journalier, de l'Alverne 57
 Adéland, comptable, Prince Edouard
 264
 Adjutor, menuisier, Pr. Edouard 264
 Albert, chauffeur, St Mathias 15
 Alfred, charretier, Ave François Ier 53
 Alfred, peintre, de la Reine 133
 Alphonse, abbé, asst-principal Ecole
 Normale Laval, Chemin Ste Foy 14

Caron A. R., avocat, St-Cyrille 83,
 Tél. 1869
 Arthur, chauffeur C.P.R., Léonard 7
 C. A., gérant de la maison J. B. Laliberté
 Richardson 218
 Charles, emp. s. civil, St Cyrille 68
 Cyrias, journalier, Sagard r 14
 Delphis, plâtrier, N.-D. des Anges 168
 Edouard, journalier, des Fossés 121
 Emile, tailleur, 5e Rue 79

Caron Enr., La Cie—Eudore Caron, dir-
 géant—manufacturiers de la "Su-
 prême Essence", Produits alimen-
 taires et pharmaceutiques. Foods
 and drugs manufacturers, St Joseph
 111. Tél. 1229

La Galvanoplastie Canadienne, Ltée

Canadian Electroplating Works, Ltd

515 1/2, rue St-Jean. Tél. 3759

Réparation: Ornaments d'é-
 glise, Bijouteries, Instruments
 de chirurgie, Gazeliers, Cou-
 chettes en cuivre, etc., etc.

Caron Eudore, de la Cie Caron, Enr.,
prop. du Parc St Roch Nord, Enr.,
Boulevard des Alliés, St Joseph 111.
Tél. 1229—rés. Beauport Tel. 613
sonnez 13

Georges, militaire, Hermine 105-107
Gérard, journalier, Montmartre 37a

Caron Hector, surt chasse et pêche, Dépt
de la Colonisation, Mines et Pêche-
ries. Supt of Fisheries and Game,
St Cyrille 83. Tél. 1869

Herménégilde, plombier, St François 481
Ivanhoë, abbé, missionnaire, Latou-
relle 170

Caron J. E., honorable ministre de l'Agric-
ulture, d'Artigny 50. Tél. 2444

J. Emile, commis-marchand, St Jean 23
J. Eug., inspecteur des Assurances Gou-
vernement provincial. Bureau, Tél.
6744—rés. St Cyrille 279, Tél. 6473
Joseph, conducteur Q. Ry, St Jean 416
Joseph, mécanicien, C.P.R., Laliberté
147

Joseph, journalier, Olier 194
Joseph, charretier, Conroy 40
Joseph, menuisier, Hermine 105-107
Joseph, journalier, Ave Renaud 142
Joseph, épicier, La Canardière 13-15
Joseph, emp. C. P. R., Letellier 25

Caron Joseph (Mme), relieur et règleur,
Notre-Dame 38. Tél. 5775

L. E., charretier, St Olivier 243
L. L., emp. d'hôtel, Ste Ursule 59
Léon, soll. d'assurances, St Olivier 134
Louis, journalier, Richardson 220
Maurice, E.E.M., St Cyrille 83
Mlle Céline, Hébert 18
Mlle G., commis, B.de Poste, 5e Rue 67
Mlle Honorine, St Augustin 37
Mlle M., Ste- Patrice 54

Caron Mlles Alice et Ludivine, Côte Ste
Geneviève 19

Mlle Wilhelmine, d'Auteuil 41b
Mme veuve Alphonse, des Prairies 115
Mme veuve A. P., Ste Famille 8
Mme veuve David Alfred, Charest 31
Mme veuve Elzéar, Pr. Edouard 264
Mme veuve Emile, Victoria 61
Mme veuve Georges, St Joseph 33½
Mme veuve Grégoire, des Commissaires
145

Mme veuve Hyacinthe, St Ambroise 147
Mme veuve Jean, St Germain 138
Mme veuve Joseph, Scott 72½
Mme veuve Léonidas, 2e Rue 91
Mme veuve Louis, Charest 86
Mme veuve Louis, St Olivier 243
Mme veuve Marcel, Lavigreur 193
Mme veuve Philéas, St Olivier 330½
Mme veuve Pierre, St Patrice 45
Mme veuve William, Latourelle 170
Mme veuve Zéphirin, St Mathias 17
Mrs widow J. B., Claire Fontaine 95 et
St Amable 99

Napoléon, presseur, Latourelle r 242¾
Nazaire, charretier, Arago 296
Octave, emp. s. civil, Durocher 1416
Onésime, cordonnier, Fleurie 183-185

Caron Paul E., sec. particulier de l'hon. mi-
nistre de l'Agriculture, d'Artigny 50
Tél. 2444

Philippe, ingénieur C.P.R., 3e Avenue
197

Raoul, charretier, Conroy 40
René, navigateur, Latourelle 170
Thomas, ingénieur, Grant 174
Thomas, tailleur de pierre, St Malo 39
Wilfrid, mécanicien, Scott 102

Carpenter A. J., manager Thornton David-
son & Co., St Peter 81, Phone 4176,
res. Conroy 20. Phone 5285

C. J., grocer, St Valier 1269-1271
Jack T., cashier Dom. Express, d'Ai-
guillon 88½
R. J., Corp. C.O.C., Citadel Hill 2

HOTEL KING EDWARD Plan Américain
et Européen
Téls 1649-5815

Prix Spéciaux pour conventions
Garage pour automobiles.

9-11, rue DES JARDINS

Carpentier Almanzor, cordonnier, Montcalm 156
 Charles, menuisier, Sauvageau 151
 Delphis, menuisier, Ste Claire 29
 Edgar, com.-marchand, Richardson 106
 Edmond, monteur, Montcalm 154
 G. E., de Children's Shoe Mfg Co. Reg'd St François 380
 Georges, tailleur en cuir, Victoria 168½
 Joseph, tanneur, Colomb 207
 Louis, boucher, St Olivier 300
 Mlle Béatrice, d'Aiguillon 264
 Mlle Eugénie, de la Reine 223
 Mlles M. L. et Hedwidge, Scott 68
 Mme veuve Joseph, Montcalm 154
 Mme veuve Joseph, Ste Thérèse 65
 Carr John, tailor, Crémazie 40
 John, soldier, Fraser 75
 Carré Wilbrod, navigateur, St Pierre 97

Carrel Frank, Hon. M. C. L., President of The Telegraph Printing Co., Buade 27, Phone 774. Res. Grande Allée 144

Carrel Frank, Ltd., real estate; L. A. Campeau, sec.-treasurer, Buade 27. Telephone 3370

Carriage Factories, Ltd, St Joseph 2-4
 Carrier Adolphe, journalier, 8e Avenue 25
 Alexandre, journalier, 8e Avenue 29
 Alfred, cond. Q. Ry, Chevreière 34
 Alfred, sr, journalier, de Bernières 75
 A. P., commis-marchand, Couillard 18
 Arthur, pompier, Avenue Renaud 50
 Camille, agent manufacturier, Lachevrotière 33

Carrier & Carrier—C. W. L. et M. A. Carrier—représentants Geo. Weston, Ltd, manufacturiers de biscuits, Ste Marguerite 59 coin Grant. Tél. 8540

C. W. L., de Carrier & Carrier, Lachevrotière 33. Tél. 1055
 Henri, électricien, du Roi 430
 Henri, commis de banque, St Flavien 20½
 J. Emile, emp. s. civil, Ste Ursule 46

Carrier Joseph, mécanicien C. P. R., Chevreière 25
 Joseph, garde-magasin, Boisseau 19
 Joseph Ls, rentier, de la Reine 79
 L. A., Lieut, Aberdeen 114
 L. E. Auguste, de Carrier Limitée, Lévis, rés. Laporte 6
 Maurice A., de Carrier & Carrier, Lachevrotière 84. Tél. 5142
 Mme veuve Joseph, Arago 171
 Mme veuve Maurice, St-Jean 582
 Moïse, peintre, Artillerie 117
 Onésime, sr, batelier, St Malo 64
 Onésime, tailleur en cuir, Colomb 474
 René, emp. C.N.Rys, Lachevrotière 84

Carrier Robert, maître de poste de N.-Dame de Lévis, postmaster, rés. des Grisons 15

Carrier Wm. & Fils, Enregistré (P. E. Emile Bélanger). Marchands de farine, grains et provisions, en gros; flour, grain and provisions, wholesale. Dalhousie 104-108. Tél. 6580, échange privé (Voir annonce)

Carrière Aimé, gérant Singer Sewing Machine Co., succursale Haute Ville, St Jean 121, Tél. 158—Rés. Avenue Cartier 30½. Tél. 1680

Carrières de Québec, Ltée—G. E. Tanquay, président; Hon. F. Carrel, vice-président; C. J. Baillargeon, N. P., sec.-trésorier; Ed. Nadeau, gérant. Bureaux, St James 17, Tél. 3757. Carrière, Tél. 5174w. Entrepôt, Tél. 6058

Carroll H. G., honorable, juge de la Cour d'Appel, Brebeuf 6

Mrs Stephen, St John 619
 Mrs widow Kate, Artillery 88½
 Carson Mrs widow John, St Augustin 10
 Carswell Robert, supt Imperial Oil Co., St Bernard 21

Claire-Fontaine The World's Best Table Water

Carter Mrs widow Wm H., St Ann 77
W. Lemesurier, physician, Grande Allée
110

Cartier G. E., fonctionnaire public, pension
Hôtel Victoria, rue du Palais

Casault voir aussi Cazeau

Casault Alfred, arrimeur, St Pierre 135, rés.
St Mathias 38½

Casault Alphonse, de Emile Jacot, Enr.,
St Joseph 95, Tél. 2042—rés. Fleurie
88, Tél. 5488

Alphonse, anc. charretier, St Vallier 203
Alphonse, commis-voy., Se Avenue 115
C., horloger, Fleurie 88
Joseph, emp. C.P.R., Grant 17

Casault Jules, encanteur et représentant
Holcomb & Hoke Mfg Co. of Indianapolis, Ind. Magasin de "Butter
Kiss" pour commerce de noix et
"Peanuts"—Auctioneer & representing
Holcomb & Hoke of Indianapolis,
Ind., for merchandising nuts &
"Peanuts"; auction room: rue d'Aiguillon
coin Côte Ste Geneviève, Tel.
7946, rés. de l'Alverne 14

Casault Mme J., magasin d'occasion
marchandises de seconde main achetées
et vendues aux meilleures conditions.—Bargain
store, second hand goods bought and sold at
best condition. Rue d'Aiguillon coin Côte
Ste Geneviève. Tel. 7946

Mme veuve Alphonse, Fleurie 88

Mme veuve Philippe, des Remparts 29
Uldérie, mécanicien, St Eustache 1

Case J. I., Capt., Crémazie 60

Casgrain B., abbé, directeur de l'Oeuvre
des émigrants, Archevêché, Port Dauphin

C. Perrault, gérant, dépt de l'Ingénieur
de l'Aqueduc, St Cyrille 267

J. R., fonctionnaire public, Ferland 21

Casgrain Léon, avocat, de Taschereau,
Roy, Cannon, Parent & Casgrain,
Ferland 19. Tél. 6083

Casgrain Mlle A., professeur de piano, St
Jean 47

Mme H. Edmond, Aberdeen 126

Cash & Carry Store, épicerie, St Joseph 271

Cashman Robert J., bread driver, St Gabriel
43

Casse Joseph, tailleur en cuir, Fleurie 73

Mme veuve Joseph, Dorchester 119

Cassels J. T., emp. Q. Ry, d'Aiguillon 236d

Cassidy H. B., road master, Q. & L. St
John, Lockwell 109

Ltd., crockery, etc., de l'Eglise 66

Martin, brakeman, St François 154

Cassovi Gédéon, bookkeeper, St Augustin 65

Mme veuve Cyrille, St Augustin 65

Castera L., emp. C.P.R., St Olivier 69½

Castonguay voir aussi Gastonguay

Castonguay Emile, emp. "Quebec Telegraph",
St Cyrille 41

Georges, militaire, de Tracy 7

Joseph, cord.-machiniste, Arago 249

Mme veuve David, St Cyrille 41

Odule, préposé au bagage, St François
45

Catara Alfred, journalier, St Olivier 276

Francis, mécanicien, Franklin 217

Joseph, plâtrier, de la Reine 299

Catellier Didier, cordonnier, Ramsay 23,
rés. du Roi 188

Edmond, commis, Montcalm 93

Jos., maison de pension, Place Marché
Champlain 6

Mme veuve Laurent, Dauphine 31

Thomas, rentier, Massue 56

Cathcart James, machinist, St Julia 31

Cathedral Church Hall, Garden 23

Cathedral Vestry, H. B. Judd, vestry
clerk, Garden 23

Catholic Order of Foresters—(see Ordre des)

Cattle Market, 4ème, Avenue Limoilou

Cauchon Aimé, menuisier, Franklin 14

Alfred, journalier, Arago 330

Arthur, menuisier, des Franciscains 55

Cauchon Edouard, marchand de bois de
chauffage, de pierre à maçonnerie, pierre
cassée et de sable, 11e Rue 140, Li-
moilou. Tél. 1377w

LA FARINE  **NATURELLE**
BLUTÉE A 85% DONNE TOUJOURS SATISFACTION POUR LE PAIN, LA PATISSERIE, ETC.

Cauchon Edouard, menuisier, Latourèlle 159½
& Giguère — Jos. Cauchon, — Halle Montcalm, étaux 29-38-39-40.
Henri, menuisier, Boulevard Benoit XV J. E., commis, St Jean 443
Joseph, menuisier, Richelieu 364
Joseph, de Cauchon & Giguère, Arago 209. Tél. 3219
Joseph, boucher, Sauvageau 166
Léopold, laitier, Châteauguay 261

Cauchon Magloire, sr, entrepreneur général, Richardson 307½-309. Tél. 2529w

Magloire, jr, menuisier, Dorchester 103
Mme veuve Olivier, Ste Marguerite 84
Mme veuve Pierre, St Olivier 242
Norbert, entr. menuisier, Massue 111
Pierre, menuisier, Colomb 15, rés. St Anselme 130*

Rosario, menuisier, Richelieu 364

Caughlin see also Coughlin

Caughlin Miss M., seamstress, Crémazie 99

Caufield F., painter, Artillery 7

James, painter, St Augustin 84

Cavanagh see Kavanagh

Cavanagh W., engine driver Q. & L. St Jean, 4e Rue 65

Cayer Adélar, magasin d'occasion, Côte d'Abraham 162

Alfred, emp. C.N.R., 2e Rue 150

Napoléon, mécanicien, Richelieu 240

Cazeau voir aussi Casault

Cazeau Arthur, commis, St Bernard 95

Mlle Antoinette, rés. Observatoire, Parc des Champs de Bataille

Cebon R. P. Ange, des Remparts 37

Central Apartment House, Geo. A. Dion, prop., du Palais 24

Central Café, St Paul 363-365

Century Coal & Coke Co. Ltd, Dalhousie 72

Cercle de Colonisation N.D. du Chemin, J. N. Gastonguay, président. Edifice Morin, Côte de la Montagne 111

Cercle d'économie des dames (Le), d'Aiguillon 87

Cercle d'Etude Léon XIII, Halle St Pierre, rue St Valier

Cercle Dramatique Legault, Halle St-Pierre, rue St Vallier

Cercle des Comptables, de Québec, St Joseph 133

Cercle de LaSalle, Avenue Chauveau

Cercle des jeunes libéraux, Arago 334

Cercle des Voyageurs de Commerce, rue St Jean 384

Cercle Durocher, J.-B. Caouette, secrétaire, Durocher 43

Cercle Frontenac de Québec—Fondé en 1879, incorporé en 1866. Salles: St Dominique 70. Président, Léonidas Pelletier; vice-président, Gaudias Parent; sec., J. P. Girard; trésorier, Joseph Lachance

Amateurs de raquettes—Président, L. Pelletier; 1er vice-président, Gaudias Parent; 2e vice-président, Gaudias Gagné; trésorier, Omer Drouin; secrétaire, Raoul Myrand; capitaine, Elz. Fiset; chef des clairons, Jules Tanguay; chef d'orchestre, Roméo Gingras

Cercle Indépendant, (salles), Sutherland 1

Cercles littéraires, (voir page 87)

Cercle Paroissial N.-D. de Jacques-Cartier, Inc.—L'Union Dramatique de Québec, Enrg.; La Garde Jacques-Cartier, Inc.; le Cercle Bégin de l'A.C.J.C.; L'Orchestre du Cercle; La Vie Paroissiale, organe du Cercle. Bureau de direction: Aumônier, l'abbé P. Cloutier; président général, O. Godbout; vice-président, Geo. Gingras; directeurs, Eug. Pion, Edgar Dion

La Garde Jacques-Cartier, Inc.—Commandant, J. B. Langlois; capitaine, Geo. Gingras.

L'Union Dramatique de Québec, Enrg.—Directeur, Geo. Gingras; asst. J. Edgar Dion.

"La Vie Paroissiale", organe du C.P.N. D. de J. C.—Directeur et administrateur, Ph. Turgeon

Un bon kodak est toujours apprécié. Les cameras Ansco vous donneront toujours satisfaction.

Pharmacie MARTEL & DION

107-109, rue St-Joseph,

Phone 6161

O. COUTURE, Succ.

Orchestre du Cercle Paroissial.—Directeur, Louis Giroux
 Cercle Bégin de l'A.C.J.C.—Président, J. C. R. Giroux; vice-président, Geo. H. Morency; secrétaire, Théodule Parent, 308 St Joseph. Tél. 981

Cercle Victoria, Morin 119

Cernichiaro Blaise, de F. Cernichiaro & Frère, St Jean 372

François, de F. Cernichiaro & Frère, St Jean 372

Cernichiaro & Frère, F.,—F. & B.—doreurs et argentiers sur articles métalliques, et marchands d'ornements d'églises; silver and goldsmiths, St Jean 372. Tél. 7178

Chabot A. & Frère, épiciers, 3e Avenue 111

Adélar, de A. Chabot & Frère, 4e Rue 5

Adélar, cord.-machiniste, St Bonaventure 37

Albert, cordonnier, St Benoît 11

Albert, peintre, 4e Rue 179

Alfred, fonctionnaire public, Conroy 35

Alphonse, cordonnier, Colomb 389

Arthur, journalier, Aqueduc 115

Arthur, journalier, Colomb 363

Antonio, cord.-machiniste, Châteauguay 272

Charles, journalier, Ste Hélène 128

D, E., comptable, Burton 11

Edouard, sergent de police, St Valier 927

Eugène, commis, 4e Rue 36

Eusèbe, E.E.M., Latourelle 21

J. H., emp. service civil, 8e Avenue 157

Jos. Adélar, sergent, Saunders 66½

Joseph, charretier, Hermine 247

Joseph, charretier, Ste Thérèse 20

Joseph, mécanicien, La Canardière 136

Joseph, gardien, Latourelle 21

Joseph, journalier, Père Arnaud r 52

Chabot L. G., Lt-Col., relieur et règleur, book-binder and paper ruler, Côte de la Montagne 34, Tél. 921—rés. Burton 11. Tél. 3718j

Chabot Léo, vicaire à St Roch, St Joseph 158

Léon, menuisier, Ste Thérèse 209

Léonidas, E.E.P., St François 505

L. J. E., teneur de livres, Burton 11

Marcel, employé au manège, St François 304

Michel, menuisier, Marie-Louise 84

Mlle, Grande Allée 188

Mlles Alice et Blanche, St Jean 212

Mme veuve Adjutor, Arago 68

Mme veuve J. A., Latourelle 94

Mme veuve Jean, Ste Madeleine 26

Mme veuve Séraphin, Belleau 19½

Omer, peintre, Dollard 95

Onésime, boulanger, Turgeon 26

Roméo, vérificateur, Conroy 35

Chalifour Charles, journalier, des Commissaires 150

Chalifour Edouard, représ. Farrell, Belisle Co. et Musser Bros. Canada, Ltd, St Joseph 43½. Tél. 2149—rés. St Jean 635, Tél. 1380.—rés. d'été, Loretteville

Edouard, St François 188

J. B. O., emp. Dom. Arsenal, St Olivier 181

Chalifour J. Georges, marchand de bois de construction en gros, wholesale lumber, St Pierre 93, Tél. 6699—rés. St Joseph 383

Chalifour J. Onés., de O. Chalifour, Inc., Aberdeen 152, Tél. 7021; rés. d'été, Lac Beauport

Jos. Sévère, contremaître, 2e Rue 180

Lauréat, emp. Q. & L. St Jean, 6e Rue 168

Mme veuve Joseph, 4e Rue 141

Mme veuve Napoléon, Ste Marguerite 191

Mme veuve Onésime, du Roi 168. Tél. 2400; rés. d'été, Parc Bellevue, rue Raymond, Beauport

Merisier pour plancher, couleurs, régulières ou assorties
 TOURNAGE, DECOUPAGE, Etc.
Napoléon Gignac,
 Band Re-Sawing and Wood turning, etc.
 44-68, RUE LALEMANT, QUÉBEC
 Téléphone 2050

Chalifour O., Inc., manufacturiers et marchands de bois de construction, moulures de tous genres et préparation de bois en général. Chevilles de bois pour chaussures. Lumber merchants and manufacturers, Prince-Edouard, coin Laliberté, Tél. 2260

Chalifour O., Inc., — manufacturiers et marchands de bois de construction, moulures de tous genres et preparation de bois en general, Chevilles de bois pour chaussures. Lumber merchants & manufacturers, Prince Edouard, coin Laliberte. Tel. 2260.

Oscar, commis, Ste Marguerite 191
Chalifoux J. P., repr. W. V. Dawson, Ltd, St Jean 250
Chalmers Free Church, Ste Ursule 76
Chaloult E. L., de Clément & Clément, Enr., Couillard 36

Chaloult J. R., de Clément & Clément, Reg'd, St Pierre 74, Tél. 1422—rés. Grande Allée 67, Tél. 1534

Mme veuve L. P., Couillard 36
Chamberland Adélar, tailleur en cuir, Franklin 21

Adélar, cordonnier, Châteauguay 224
Adjutor, tailleur en cuir, Napoléon 205
Albert, tailleur en cuir, Napoléon 20
Alfred, domestique, St Laurent 46
Almanzor, cordonnier, Franklin 227
Alphonse, presseur, St Benoit 12
Arthur, typographe, St Valier 1028
Arthur, opér. monotype, Ste Agnès 14
Camille, sr, journalier, d'Artigny 8½
Camille, jr, journalier, Bon Pasteur 10
Charles, cord-monteur, St Germain 73
Charles, snr, cordonnier, Franklin 227
Cyrille, journalier, du Roi 400
Cyrille, cordonnier, Montmagny 57
David, journalier, Bon Pasteur 10
Delphis, chauffeur d'auto, St Valier 1273
E., plombier, Hermine 312
Elzéar, charpentier, des Commissaires 93

Chamberland François, journalier, St Roch 71
François, barbier, Notre-Dame 9 et Sous-le-Fort 38, rés. Carré Notre-Dame 9½

Gaudiose, cordonnier, Richardson 154
Georges, plombier, Napoléon 81 et Du-rocher 91-93

Hilarion, cordonnier, Latourelle 91

Isidore, cordonnier, Colomb 201

Joseph, rentier, Kirouac 45

Joseph, cord.-monteur, Franklin 80

Joseph, gard. de la paix, St Mathias 62

Joseph David, cordonnier, Ste Hélène 96

Joseph G., ouv. en bouilloire, 3e Rue 171

Lauréat, mécanicien C.P.R., de la Couronne 203

Mme veuve Napoléon, Scott 114¾

Napoléon, typographe, Massue 76

Napoléon D., tailleur, d'Aiguillon 52

Raoul, cordonnier-monteur, Boisseau 7

Raoul, peintre, Scott 114¾

Siméon, horloger, St Joseph 55, rés. St Vallier 253

Siméon, fils, comptable, Grant 53

Siméon, père, typographe, Grant 53

T., cordonnier, Dollard 186

Willie, forgeron, Ste Madeleine 21½

Chambers E. T. D. special Fisheries & Game officer, Aberdeen 12. Phone 168

Mrs widow Arthur, Grande Allée 359

Chambre de Commerce de Québec
(Voir La Chambre de Commerce de Québec.)

Champagne Damien, magasin, de la Couronne 143

Flavien, emp. C.P.R., Richardson 131

Mme veuve Aimé, Alfred 11

Champion C. & W., St Peter 67. Phone 75.
Agents for the

Royal Ins. Co., of Liverpool.

Queen Fire Insurance Co.

The Globe and Rutgers Fire Ins. Co. of New-York.

British & Canadian Underwriters

Buvez
l'Eau

Claire-Fontaine

Elle peut être
prise avec tous
les breuvages

- United States Fidelity & Guaranty Co.
Accident and Liability Depts
- Walter S., of C. & W. Champion, St
Peter 67, rés. Park Avenue 99
- Champlain Joseph, cordonnier, Montcalm 35
Wilfrid, charretier, Kirouac 18
- Champoux Benjamin, commis, Ave Turn-
bull 3
Edgar, avocat, St Pierre 81, rés. Avenue
Murray 61
John, marchand de bois, St Pierre 81,
rés. Avenue Maisonneuve 144
- Chandonnet Eugène, emp. C.N.R., 10e Rue
155
Octave, commis, Lavigreur 46½
- Chantal Alfred, plombier, Avenue Boiselerc
Arthur, typographe, Montmagny 106
Arthur, cordonnier, St François 257
Arthur, peintre artiste, Côte d'Abra-
ham 182
Arthur, journalier, 2e Avenue 33
Clément, boucher, St Germain 175, du
Pont 118-120, Déligny 30, St Vallier
1014 et 3e Rue 132—rés. St Germain
173
David, charcutier, Alfred 33
Guillaume, commis de banque, La Ca-
nardière 14½
Joseph, charcutier, Arago 213
Mme veuve Joseph, Alfred 33
Mme veuve Pierre, Colomb 13
Napoléon, charcutier, Morin 295
- Chapais Thomas** hon., Sénateur; Conseil-
ler Législatif; Chevalier de la Légion
d'Honneur; Commandeur de l'Ordre
de Saint-Grégoire le Grand; membre
de la Commission des Champs de Ba-
taille Nationaux; journaliste, St Louis
82
- Chapel of Our Lady of Perpetual Help, Revd
D. Holland, C.S.S.R., Champlain 477
- Chapelle des Immigrants et Marins Catho-
lique, révd Ph. B. Casgrain, chape-
lain, Champlain 86-88
- Chapelle et Monastère des RR. PP. Fran-
ciscains, de l'Alverne 33
- Chapelle des RR. PP. Dominicains, Grande
Allée 329
- Chapelle N.-D. du Sacré-Cœur, Ste Ursule 69
- Chapelle St Vincent de Paul, Côte d'Abra-
ham 56
- Chaperon Jules Sam., commis, d'Aiguil-
lon 124
Mlle Sophie, Grande Allée 188
Milles, d'Aiguillon 124
- Chapleau E., abbé vicaire à St Roch, St
Joseph 158
- Chapleau J. E.**, C. R., avocat et aviseur
de la Cité, advocate and City attor-
ney. Bureau, Hôtel-de-Ville. Tél.
2301—rés. 8e Avenue 99, Tél. 2547
- Joseph, rentier, 8e Avenue 75½
- Charbonneau voir aussi Carbonneau
- Charbonneau Ls, commerçant, de Tracy 22
Louis, musicien, d'Youville 18
Michel, commerçant, Châteauguay 264
Mme Léa, St Jean 135
- Charcoal Supply Co., of Quebec, Ltd, St
Roch 94
- Charest Adjutor, Crémazie 133
Arthur, pâtissier, St François 492
David, journalier, Ancien Chantier 3
- Charest Elzéar**, architecte, Richelieu 54-56.
Tél. 1332
- Ferdinand, mécanicien, St Bernard 51
J. A., collecteur Q. Ry, Ste Marie 19
Janvier E., dentiste, Richelieu 52
- Charest Joseph, Enr**—Selliers, saddlers, du
Pont 107, Tél. 2225
- Jos. D., de Joseph Charest, Enr., St
François 138. Tél. 6470
- J. R., gérant Frost & Wood Co. Ltd,
Charlesgourg Village
- Mme veuve Désiré, St Joseph 424
Mme veuve Joseph, St François 130
Mme veuve Philippe, d'Aiguillon 20
Mme veuve Pierre, Sutherland 10
Théophile, garde-moteur, Dollard 46

Spécialiste MIGNAULT, O.O.D. Optometriste
Opticien

Verres - Lunettes - Montures
111, rue Saint-Joseph (en haut) Québec. - Tél. 4496
Résidence, 122, rue du Roi - - - - - Tél. 7838



- Charest Wilfrid, manufacturier de biscuits, Sauvageau 158-160; magasin, St Joseph 420-422, St François 429-431, rés. Sauvageau 162
- Charland Amable, cordonnier, Délicieux 20-24
Bernard & Cie, soudeurs, 4e Rue 2
Eugène, de Charland, Bernard & Cie, des Fossès 127
Hector, emp. s. civil, St Patrice 23
Jacques, ancien charpentier, Hospice St Antoine, St François 188
Jos., cordonnier, Richelieu 270, rés. 274
Joseph, journalier, 4e Rue 21
Mlle Aurélie, Aqueduc 5-7
Mlle Léda, commis, Racine 8
Mme veuve Joseph, St Eustache 62½
Mme veuve Louis, Latourelle 83
P. V., R.P., O.P., Grande Allée 329
Thomas, emp. s. civil, St Eustache 62½
- Charlebois J. A., commis B. de Poste, St Eustache 110
- Charlebois Jean A., L.L.D.,** notaire et agent d'immeubles; commissaire pour recevoir les affidavits dans la Province de Québec devant servir dans la province du Manitoba et aussi pour la Cour Suprême et la Cour de l'Echiquier; agence des révdés Dames Ursulines. Notary, land agent. Ursuline ladies agency. Local Director and Vice-President of the Canadian Surety Co., St Pierre 56. Tél. 5170—rés. St Eustache 110, Tél. 1489
- Charon Arthur, électricien, Christie 1
Antonio, commis, Christie 1
- Charrier Arthur, de Charrier & Dugal, Ltée, rue Wolfe, Bienville, Lévis. Tél. Bell 672
- Charrier & Dugal, Ltée**—Arthur Charrier, président; Z. Dugal, vice-prés.; Wilfrid Ruel, sec.-trésorier—Imprimeurs et relieurs. Impressions générales de bureaux et ouvrages de luxe. St Paul 99-103. et Sous-le-Cap 48-52. Tél. 4664
- Mme veuve Félix, Bagot 288
Philippe, barbier, du Pont 5
- Charters Raymond, gardien de la paix, de la Normandie 33
- Chartier A., emp. s. civil, Charest 145
E. A., com.-voyageur, La Canardière 116
F. T., chief rating officer C. F. U. Ass., St Peter 81, res. Couillard 6, Tél. 7170
Jerry E., emp. Dom. Arsenal, St François 257
Magloire, tailleur, St Jean 78
Mlle E., professeur de musique, St Cyrille 264
Mme veuve John, St François 257
Mme veuve Joseph, Laliberté 42
- Chartrain Alfred, journalier, Léonard 13
Eugène, sr, emp. s. civil, du Pont 79¼
Hector, commis, Lavigreur 86
Henri, com.-voyageur, Latourelle 30½
Jean, journalier, Papineau 175
J. B. A. facteur, Dollard 103
John, charretier, Dollard 103
L, Eugène, jr, commis B. de Poste Bayard 45
Mme veuve Philippe, Ste Marguerite 183
Raoul, commis, du Pont 79½
- Chartré Charles, emp. s. civil, Scott 146
Charles F., emp. s. civil, St Olivier 203½
Edmond, journalier, Signaï 83
Ernest, tailleur en cuir, St François 494
Ferdinand, St Jean 173
F. mécanicien, St Joseph 250
François, menuisier, St Joseph 250
Honoré, commis d'hôtel, St Benoît 102
Joseph, anc. ferblantier, Richelieu 36
Joseph, journalier, St Bernard 91
Joseph Emile, agent, Richelieu 127
Ls Elzéar, emp. s. civil, Richelieu 105
Maurice, comptable, St François 494
Mlle Léa, St Jean 173
Mlle Valéda, modiste, St Joseph 355
Mme veuve A., St Joachim 117
Théophile, journalier, d'Argenson 19
- Charuest Georges, commis de banque, St Valier 805
- Charuest H. B.,** agent de "La Presse", Montréal, St Valier 805. Tél. 3755

La Galvanoplastie Canadienne, Ltee

Canadian Electroplating Works, Ltd

Dorure, Argenture,
Nicklage, Cuifrage,
Platinage, Bronzage

515½, rue St-Jean. Tél. 3759

Chassé Alphonse, commis, St Olivier 203
Antoine, Lieut, rue Ferland coin des
Remparts

Chassé Edmond, journaliste, des Rem-
parts 14, Tél. 5371

Ernest, mécanicien, Déligny 2
Henri, Commandant 22e Regiment
Canadien-Français, Citadelle
Mme Honoré, rue Ferland coin des
Remparts, Tél. 1743

T., voyag. de commerce, St-Olivier 203
Chasseurs Salaberry de St Sauveur, Halle
St Pierre, rue St Valier

Château Frontenac, B. A. Neale, ma-
nager, St Louis, corner des Carrières.
Tél. 3860

Châteauneuf Elz., charron, Ferland 20

Châteauevert Alexandre, de J. B. Renaud &
Cie, Inc., Scott 140

Alfred, mécanicien, St François 55
Arthur, forgeron, Arago 97
D. J. T., facteur, Artillerie 40
F.-X., modeleur, St Valier 1295
Georges, ancien bijoutier, St Gabriel 5

Châteauevert George, P., notaire, procu-
reur de la fabrique Saint-Jean-Bap-
tiste, agent d'immeubles et commis-
saire de la Cour Supérieure. Notary.
Agent of the Union Mutual Life Ins.
Co., of Portland, Maine; real estate
agent; commissioner for Super. Court;
St Jean 405. Tél. 835

Mme veuve Onésime, St Jean 580
Pierre, journalier, Bagot 117
Pierre, serrefrein C. P. R., St Domi-
nique 56
Rosario, mécanicien, St Valier 1275
Thomas, forgeron, St Patrice 6

Châteauevert Victor, Commandeur de
l'Ordre de St Grégoire le Grand; de J.
B. Renaud & Cie, Inc., St Jean 375.

Tél. 1219—rés. d'été, Chemin Ste
Foy, côté sud. Tél. 1211

Châteauevert Victor, jnr, de J. B. Renaud
& Cie, Inc., St Jean 377

Châtigny Ferdinand, charretier, Joliette 9-15
Pierre, charretier, Franklin 98

Chaudière Heights Realty Co., Ltd, Moun-
tain Hill 147

Chaumel J. E., capt., 3e Avenue 267

Chaumereuil François, menuisier, Lavi-
gueur 118½

Chaumette Edouard, mécanicien, des Com-
missaires 200

Mme veuve Norbert, des Fossés 173

Chaussende Emile, R.P., Ste Ursule 71

Chauveau Charles-Auguste, LL. D., C.R.
de Rivard, Chauveau & Marchand
Place Georges V, 7. Téléphone 1411,

Mme veuve Alexandre, Grande Allée 144

Chavanel Israel, commercial traveller,
voyageur de commerce, St Cyrille 77
Tél. 1839

Oet., dactylographe, 2e Ave 58-60

Chayer Armand, peintre, St Olivier 206½

Cyrille, magasin, 5e Rue 83
P., peintre, d'Aiguillon 247

Cheevers Mrs widow Michael, Crémazie 59½
William, laborer, Champlain 491

Chénard Dioclélien, charretier, St Germain
106

Chénard J. T., agent d'assurance, St Pierre
126, rés. Crémazie 222

Chenelle Mlle Régina, Côte d'Abraham 110
Mme veuve Jos., Côte d'Abraham 110

Chênevert Gédéon, emp. s. civil, Scott 64
Raoul, architecte, de Tanguay & Chê-
nevert, Fraser 83. Tél. 3979

Cherry Alexander, emp. Château Frontenac,
Ste Famille 32

Chevalier A., constructeur de navires, Grande
Allée 259

Alphonse, typographe, Lavigreur 105

KING EDWARD HOTEL American and
European Plan

Room with bath or without.
Special prices for conventions.

9-11 Garden St.

Phone 1647-5815

David, menuisier, 9e Rue 149
 Delphis, journalier, Bayard 42
 Ernest, maçon, d'Iberville 11

Chevalier F.-X., courtier d'assurances et d'immeubles: feu, vie, maladies, accidents, plate-glass et automobiles, St Pierre 88, Tél. 1254—rés. St Valier 878, Tel 5015

Jean, journalier, Petit Champlain 18
 Joseph, entr. maçon, Montmartre 53
 Joseph, ouvrier en bouilloire, St Joseph 22
 J. Roger, mégissier, Des Fossés 92
 Léon, cordonnier, des Fossés 225-227
 Mme veuve Théophile, du Roi 138
 Pierre, cordonnier, Morin 288

Chevaliers de Champlain—(Voir Ordre des Chevaliers)

Chevaliers de Colomb (Les)—Conseil de Québec No 446, Grande Allée 73. Tél. 759

Alfred Savard, grand chevalier; J. J. Flynn, dép. grand chevalier; Omer Godbout, chancelier; abbé Alex. Vachon, aumônier; Adélard Huard, sec.-financier.

Assemblées pour les membres: les 2e et 4e lundis de chaque mois. Assemblées du Comité Exécutif les 1er et 3e lundis de chaque mois. Ouvert tous les jours de 10 hrs a.m. à 11 hrs p.m.

Chevrette Arthur, jr., sellier, St Benoît 10
 Elzéar, cordonnier, Langevin r 29½
 Elzéar, pompier, de Bernières 87
 François, bourreur, Massue 74
 Hector, fils, pompier, Napoléon 198
 Hector, père, sellier, Napoléon 200
 Louis, typographe, Franklin 7

Chevrier J. O., R. P., O.M.I., Massue 15

Chicoine Georges A., gérant International Harvester Co. of Canada, Ltd, Park Avenue 65, Tél. 2975

Chicoine J. A., marchand-tailleur, marchand tailor—Importateur de hautes nouveautés. Habillements faits sur commande. Ouvrage garantie. De la Fabrique 38, Tél. 3035 — rés. Fraser 23. Tél. 3226

Wilfrid, emp. s. civil, Avenue Cartier 113

Chien d'Or Café, W. J., Noonan, propriétaire, du Fort 8-10, Tel. 795

Children's Shoe Mfg Co., Reg'd, Belleau 11
 Child Edouard, commis, St Vallier 279
 Mme veuve W. H., Marchand 9½
 Child's Café, W. Childs, prop., St John 46, St Joseph 93, St John 120 and St James 9
 N., of Child's Café, St John 44
 W., prop. Childs' Café, McWilliam 3

Chinic Eugène N., Collector of H. M. Customs & Registrar, Custom House, Laporte 2, Tel. 822

Chinic Hardware Co., (The)—Directors: Wm. Shaw, H. Edmond Dupré, A. C. Davie, C. A. Pentland, Alf. B. Whitehead — Hardware Merchants, wholesale and retail, corner St Peter and Mountain Hill. Telephone 1875. Retail branch store: Fabrique 28, Upper Town. Tél. 6302

Chiquette J. A., gérant Dominion Corset Co., St Cyrille 111

Chœur St-Louis, St-Sauveur—Président, J. Pierre Robert, 12 Victoria; Secrétaire, Louis Ph. Mailly, 82 LaFayette; Trésorier, Ernest Giroux, 58 Chénier

Cholette Emmanuel, journalier, 3e Rue 53
 Chollet Louis, jardinier, Ste Julie 29

Choquette Fernand, avocat, de Déchene & Choquette, St Pierre 88, Tél. 4208, rés. Conroy 56, Tél. 1788

Edouard, commis, Ire Avenue 124
 J. Aug., fonct. public, Conroy 56
 Lucien, sergent, Arago 25

Drink **RONGE-O** The Thirst Quencher

Choquette P. Aug., Hon., Juge des Sessions de la Paix, rés. Conroy 56. Tél. 1788

Roddy, commis de banque, Conroy 56
Chouinard Albéric, emp. C.N.R., La Canardière 86

Albert, emp. Imperial Oil, Arago 119
Alfred, emp. Davie Shipbuilding, du Palais 28

Amédée, caissier, de la Reine 342
Arthur, marchand, Ave François 1er 49
Camille, imprimeur et relieur, du Pont 39-41, rés. Colomb 154

Chouinard C. F. Xavier, avocat; licencié en droit; secrétaire S. H. le maire Jos. Samson, d'Auteuil 79

Charles, menuisier, du Roi 318
Donat, emp. Rock City, Smith 35
Edm., emp. civique, St Bonaventure 38
Elzéar, employé s. civil, Fleurie 96
Emile, maison de pension, St Paul 367
Ernest E., avocat, chef des traducteurs à l'Ass. Législative, Ste Famille 17½
Eugène, commis, de la Reine 420
François-Xavier, tailleur, de la Reine 418

Georges, organiste et professeur de musique, Ste Famille 17½

Chouinard Geo. R., gérant local Burroughs Adding Machine of Canada, Ltd., 2 Ry, Building, St Joseph 229. Tél. 7651—rés. Aberdeen 30. Tél. 5423

Gustave, député greffier de la Paix, de l'Alverne 18

Chouinard H. J. J. B., avocat, advocate; greffier de la cité, city clerk; Compagnon de l'Ordre de St Michel et St Georges; membre de la Société Royale du Canada; docteur ès-lettres, Université Laval. Bureau: Hôtel de Ville, Tél. 1259; rés. d'Auteuil 79, Tél. 834

J. A., magasin, Dorchester 227

J. H., agent manufacturier, Boulevard Langelier 168-170

Chouinard J. I., manufacturier de chaussures, Charest 11

Joseph, de la Cie J. B. Drolet, Ltée, Franklin 163

Joseph, menuisier, Marie-Louise 67

Julien, Lieutenant, d'Auteuil 79

Mlle Cécile, Ste Famille 40

Mme veuve Alphonse, Couillard 25½

Mme veuve Ephrem, Racine 2

Mme veuve Mathias, Ste Famille 40

Octave, cordonnier, Franklin 10

Philippe, agent, Ste Famille 40

P. R., com.-voyag., des Franciscains 17

Robert, comptable, Racine 2

Victor, cord.-machiniste, Signaï 57

Chrétien Albert, emp. s. civil, St Pierre 51

Arthur, commis-voyageur, Grant 149

Donat, E.E.M., St Pierre 51

Edouard, boulanger, des Prairies 144

Eudore, charretier, Durocher 190½

Fortunat, journalier, St Olivier 37

Frs., emp. Quebec & Levis Ferry, St Pierre 51

J. Arthur, compteur Caisse d'Economie St Jean 515

Jean, charretier, Hermine 281

Joseph, plombier, Lalemant 37

Joseph, emp. Dom. Arsenal, Donnacona 6

Joseph, journalier, Hermine 218

Joseph., rentier, Bayard 179½

Christian Brothers School—(See page 85)

Christie, Brown & Co., Ltd., Biscuit Manufacturers, Toronto. Agents for Robertson Bros Confectionery. Isaïe Villeneuve, gérant, Dalhousie 55-57. Tél. 630

Christophe, Revd Frère, directeur Académie, St Roch, St François 256, Tél. 1623

Chronicle Printing Co., (The) proprietor of "The Quebec Chronicle"—Sir D. son, gen.-manager, Buade 9. Phones 6000 and 105

Church Charles, machinist, Marie de l'Incarnation 84b


LES NOURRITURES **GAME COCK** **SONT** **SANS RIVALES POUR LES ANIMAUX DE LA FERME ET DE LA BASSE-COUR**
GAUDRIOLE MEAL
MOLASSES MEAL

Churches, see page 92

Church of England Female Orphan Asylum,
Miss Mary Legallais, Matron, Grande
Allée 225

Church Society of the Diocese of Quebec
Very Archdeacon, A. J. Balfour, ge-
neral secretary, Garden 36

Cid Fire Alarm System Co., Reg'd,
C. J. Cid, manager. Fire protection
and wholesale electric supplies, St
John 99 and St Stanislas 26, Tel. 3774

Cid C. J., manager Cid Fire Alarm System
Co., Reg'd, St John 99. Tél. 3774

Cimetière Belmont, chemin Ste Foy. Tél.
1436

St Charles, chemin de Lorette. Tél. 2005

St Sauveur, chemin de Lorette. Tél. 2004

Cimon Alfred, emp. B. de P., St Augustin
29

Antoine, E.E.D., Mont Carmel 18

Arthur, mouleur, Fleurie 159

Edouard, mécanicien, St Vallier 310

Elz., jr, tailleur en cuir, de la Reine 425

Elzéar, snr, menuisier, de la Reine 425

Hector, ingénieur civil, Grande Allée 144

Henri-Paul, carrossier, St Augustin 29

Horace, commis, St Augustin 29

Hubert, C.R., avocat, Côte de la Mon-
tagne 111—rés. St Amable 6

Joseph, électricien, Latourelle 6

Joseph, expéditeur de trains, St Domi-
nique 52

Mlle Délima, modiste, d'Aiguillon 97

Mlle Joséphine, Arago 262

Mlle M. A., Mont Carmel 18

Mme veuve Ernest, Laporte 8

Mme veuve Eusèbe, de la Reine 62

Cinq-Mars Alonzo, correspondant du jour-
nal "La Presse", Montréal, St Cyril-
le 37 1/2, Tel. 3301

Cinq-Mars Ernest, Propriétaire "Bulletin
du Commerce", Du Palais 58—rés.
Cap-Santé, Co. Portneuf.

Cinq-Mars Mlle Clara, Massue 103

Mme veuve Emilien, St Gabriel 49

Paul, asst-chef de police Lauzon En-
gineering Co., St Gabriel 49

Circuit Court, Achille LaRue, clerk, St
Louis 12. Telephone 1222

Cirteele Electric Co., de la Reine 43

**Citadel Brick & Paving Block Co, Ltd
(The)**—Hon. S. N. Parent, president;
G. B. Ramsay, vice-president; Ar-
thur Laurent, W. M. Macpherson,
G' E. Tanguay, J. E. A. Dubuc,
directors; P. A. Galarneau sec.-treas-
urer and manager. Manufacturers
and dealers in high class face brick
and paving blocks, Office and show
room 320 St Paul Street. Phone 5344.
Works, Boischatel, near Montmo-
rency Falls

City Corporation (see page 7)

City Engineer's Office, W. D. Baillairgé, City
Hall, Garden street

City of Quebec Agricultural Society (See La
Société d'Agriculture du Comté de
Québec)

Civic Hospital, La Canardière, Tél. 2107

Cladis F., restaurant, Buade 31

John, confectioneer, Buade 33

Claeys Ed., militaire, Claire Fontaine 47

Claisse & Marois, commerçants de chevaux,
St Vallier 637

Philippe, de Claisse & Marois, Mont-
magny 2

Clapperton Harry A., musician, d'You-
ville 18

Clarendon Hotel, Eutrope Bégin, loca-
taire, coin Ste Anne et des Jardins
(vis-à-vis l'Hôtel de Ville). Tel 3415

Clark Ed. A., médecin, St François 154

James, foreman C.G.Rys, Lockwell 66

John, R. C. G. A., Artillery 35

Joseph, restaurant, St Valier 855-861,
rés. St Vallier 847

Nous avons toujours en magasin un assortiment complet de Razoirs de Sureté,
tels que Gillett, Auto Strop, Gems, Ever Ready, Durham Duplex, etc.

Pharmacie MARTEL & DION 107-109, rue St-Joseph, Phone 6161
O. COUTURE, Succ.

- Clark S. H., emp. Dom. Arsenal, St Joachim 105
W., Ltd, canned meats, Mountain Hill 116
- Clarké D. A., manager, d'Artigny 72
& Clarke, Ltd, tanners, St Valier 553
Mrs widow Samuel R., Maple Ave 11
Roy S., draughtsman, Aberdeen 74
- Clary Miss M. E., Côte de la Canoterie 12
Classic Theatre (the), St John 621
- Claveau Joseph, journalier, Victoria 44
J. Léon, mécanicien, Ste Thérèse 178
- Clavet Adjutor, com. de lard, d'Aiguillon 227
Alphonse, emp. Dom. Arsenal, St François 382
Alphonse, menuisier, Ste Hélène 214
Arthur, charretier, Colomb 255
Arthur, charretier, Hermine r 259
Augustin, ancien laitier, Colomb 309
D., tailleur, St Jean 351
Delphis, herboriste, Boisseau 200
Emmanuel, emp. s. civil, St François 337
Gédéon, charretier, du Roi 118
Georges, charretier, des Commissaires 134
Hippolyte, peintre, de Bernières 41
J. H., de Gauvreau & Beaudry Ltée Flynn 161
Joseph, corroyeur, St François 530
Joseph, magasin, Massue 92, rés. 88
Joseph, laitier, Kirouac 149
Joseph, journalier, St Sauveur 144
J. Raoul, comptable, St Gabriel 36
Jules R., agent, St Joseph 64, rés. St Anselme 57
- Clavet Laurent**, marchand-tailleur, marchand tailor.—Importateur de hautes nouveautés. Complet et pardessus faits sur commande, ouvrage garanti. St Jean 67, Tél. 2859—rés. St François 382
- Louis, tailleur en cuir, Bagot 220
Mlle Octavie, couturière, d'Aiguillon 146
Mme veuve D. B., St Jean 351
Odilon, journalier, Bagot 220
Omer, emp. Dom. Arsenal, d'Aiguillon 218
- Clavet Omer, charretier, Napoléon 151
Roméo, commis de banque, du Roi 432
Wilbrod, abbé, Hôtel Dieu du Sacré-Cœur, Avenue du Sacré-Cœur
Wilf., charretier, Ave François Ier 65
William. charretier, Colomb 282
- Clear Michael, emp. "Le Soleil", St Cyrille 72
Mrs widow Michael, St Cyrille 72
- Cleary Miss M. E., St John 78
- Clegg George E., manager Marconi wireless Saunders 12
- Clement & Clement, Reg'd** — J. R. Chaloult — importateurs et manufacturiers. Clavigraphes: Underwood and Empire. Typewriters. Adressographe, Rotary Neostyle, etc. Bureaux: St Pierre 74. Tél. 1422. Atelier et entrepôt, St Pierre 76
- Clément Edgar**, de Edgar Clément, Ltée, Arago 175-179, Tél. 2118, rés. Grande Allée 173. Tél. 2632
- Clément Edgar, Ltée**, tanneurs et marchands de cuir, Arago 171-179. Tél. 2118
- Elzéar, journalier, Sts Hélène 104
Fakini, fruits, St Valier 785, rés. Bagot 100-102
J. H., de la Cie Dechène, Enr., St Jean 592. Tél. 1209
Napoléon, journalier, de Bernières 41
Omer, marchand de cuir, N.-D. des Anges 185
- Clément Oscar, Enr.**, tanneurs et marchands de cuir. Spécialité: cheveau kid noir et couleur. Coin Caron et Ste Hélène. Tél. 8420
- Clément Oscar**, de Oscar Clément, Enr., St Anselme 31, Tél. 2509w
- Zotique, marchand de cuir, St Anselme 29

Merisier pour plancher, couleurs, régulières ou assorties

TOURNAGE, DECOUPAGE, Etc.

Band Re-sawing and Wood turning, etc.

Napoléon Gignac,

44-68, RUE LALEMANT, QUÉBEC
Téléphone 2050

Clerk of the Peace—Aimé Talbot et Charles Gendron, clerks, Court House, St Louis 12. Tél. 4826

Clermont Alph., plombier, Champlain 735
 Arth., tailleur en fourrures, du Pont 170
 Joseph, contremaitre, dépt des ouvrages de ville, à "L'Événement", Petit Champlain 89, Tel. 1627 j

Roger, c.-marchand, St Olivier 387

Cléroutt Médéric, mécanicien-dentiste, Boulevard Langelier 63

Cliche Adélar, journalier, 5e Rue 13

François, épicier, Papineau 131

Joseph, journalier, 3e Avenue 195

J. W., opérateur, Ave Maisonneuve 76

Clint Albert, clerk, Maple Avenue 102

Mrs Albert E., St John 591

W., insurance and manufacturer's agent, d'Autueil 89

Clouet Alph., anc. charretier, Arago 158½

Cloutier Achille A., marchand de peaux, hide dealer; St Vallier 445 et Arago 6, Tél. 6642—rés. St Jean 520, Tél. 6423

Adalbert charretier, de la Reine 262

Adélar, préposé au bagage C. N. R. 3e Avenue 292

Albert, commis, de Jumonville 5

Albert, charretier, Franklin 9

Alex., journalier, St Joachim 14

Alphonse, emp. Q. Ry, Pr.-Edouard 243

Alphonse, ébéniste, Victoria 181

Amédée, menuisier, St Lue 187

Anthyme, charretier, Lavigneur 173½

Cloutier Arthur, de la maison Chs Cloutier, d'Aiguillon 250½. Tél. 3655

Arthur, contremaitre, de la Reine 81

Arthur, tailleur en cuir, Carillon 77

Arthur, garde-moteur, Robitaille 12

Arthur, peintre-décor., Massue 195½

Arthur, pompier, Signaï 20

Cloutier Charles, jnr, entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, d'Aiguillon 174-176. Tél. 1548w. Ateliers: d'Aiguillon 154

Cloutier Charles, snr, gérant La Caisse d'Economie de N.-Dame de Québec, succ. St-Jean-Baptiste, St Jean 523. Tél. 1751

Charles, navigateur, Petit Champlain 72

Charles, journalier, Laliberté 140

Cyrille, journalier, 9e Rue 122

Cyrille, tailleur de pierre, Richelieu 250

David, tailleur de pierre, St François 513

Donald, ing. de locomotive, Avenue de Salaberry C

Edmond, cordonnier, St Félix 17

Edmond, emp. usines de St Malo, Avenue de Salaberry C

Edouard, c.-voyageur, St Vallier 1100

Cloutier Etienne, marchand de chaussures et autres articles en cuir, malles, valises, etc., St Joseph 121. Tél. 2179, rés. La Canardière 267, Tél. 2450

Etienne, rentier, 10e Rue 143

Eugène, mécanicien, St Bernard 189

Eugène, journalier, St Anselme 74

Félix, cordonnier-machiniste, des Commissaires 235

François, mécanicien, 9e Rue 14

Frédéric, garde-magasin, St Joseph 374

Gédéon, peintre, St Bernard 11

Gédéon, mécanicien, Rigauville 10

Georges, boucher, Arago 196, rés. Massue 110,

Georges, ing. de locomotive, Avenue Cartier 105

Georges, tailleur en fourrures, Fleurie 135

Georges, teneur de livres, St Jean 576

Henri A., comptable, St Cyrille 60

Cloutier Honoré, prop. Hôtel Cloutier, St Paul 327-329 et Lacroix 20-22, Tél. 919—rés. 4e Avenue 280, Tél. 5689

Cloutier I. O. P., Mgr, curé de Notre-Dame de Jacques-Cartier, St Joseph 350. Tél. 2447

RONGE-O Le meilleur Breuvage à l'Orange

Cloutier J. A., e.-voyageur, Prévost 12
 J. A., contremaître, de E. T. Coulombe
 & Cie, Enr., Napoléon 7
 J. A., marchand, Notre-Dame 25¼
 J. Adélar, commis-voyageur, 6e Rue 45
 J. Albert, de E. G. Cantin, Enr, St
 Cyrille 60

Cloutier J. Arthur, cordonnier et mar-
 chand de chaussures. Manufacturier
 de bottes pour chasse et pêche. Ma-
 nufacturier of fishing and hunting
 canadian boots, St Paul 317. Tél. 6437
 rés. Du Roi 420

J. B., entrepreneur, Prévost 12
 J. B. N., emp. s. civil, Avenue Maiso-
 neuve 68

Cloutier J. C., propriétaire de l'Hôtel
 Blanchard, Carré N.-Dame. Tél. 1676

J. E. A., chief operator Can. Nat. Tele-
 graph, 3e Avenue 179

Joseph, restaurant. St Paul 303, rés.
 301

Joseph, cordonnier, Avenue Boiselere
 Joseph, chef de gare, Q. M. Ry, St Paul
 310

Joseph, confiseur, St Gabriel 78

Léon, journalier, Lavigueur 1

Lorenzo, de Etienne Cloutier, La Ca-
 nardière 267

Ls. Ph. conducteur C. N. Ry. 4e Rue
 67½

Lucien, barbier, Signai 35

Lucien de Etienne Cloutier, La Canar-
 dière 267

Mathias, commis, Grant 77

Maurice, étudiant, d'Aiguillon 25

Mlle Eugénie, Grande Allée 53

Mlle Léontine, Colomb 214½

Mme J. A., modiste, Notre-Dame 23,
 rés. 25¼

Mme Malvina T., Arago 11

Mme veuve Alfred, Richardson 111

Mme veuve Edouard, Victoria 17

Mme veuve Frank, Avenue de Sala-
 berry C

Cloutier Mme veuve Jean, des Francis-
 cains 111

Mme veuve Narcisse, Arago 250

Mme veuve P., Richardson 337

Mme veuve Pierre, modiste, Victoria 177

Napoléon, journalier, Dorchester 712

Napoléon, journalier, De Villiers 15

Napoléon, tailleur en fourrure, des
 Franciscains 111

Narcisse, boucher, St François 23,
 rés. 19

Narcisse, menuisier, Franklin 260

Narcisse, barbier, Signai 31-35

O. & Cie, marchands de chaussures,
 du Pont 151-153

Odilon, commerçant de chevaux, Bou-
 levard Langelier 99

Odilon, commis, St Valier 625

Omer, barbier, 3e Rue 148

Omer, agent, Victoria 17.

Onésime, de O. Cloutier & Cie, de la
 Reine 119

Philéas, barbier, St Luc 187

Philémon, abbé, vicaire à Jacques-Car-
 tier, St Joseph 350

Rodolphe, peintre, Massue 212

Roméo, fils, charretier, Léonard 15

Roméo, père, charretier, Pr.-Edouard
 243

Roméo, serrefrein C.N.R., Ste Hélène 40

Théodore, journalier, Papineau 5

Thomas, abbé, aumônier, Mastai

Uldéric, charretier, Prévost 16

V. H., Enr., épiciers, 3e Avenue 228

V. H., de V. H. Cloutier, Enr, La Ca-
 nardière 235

Victor, menuisier, 5e Rue 160

Wilfrid, cordonnier, Ste Thérèse 97

Clubs page 81

Club Candiac, Ave des Erables 155

Club de "Base-Ball C. B.," Emile Bernard,
 président, St Ambroise 108½

Club de Chasse & Pêche du Cap Tourmente,
 H. Desrivières, président; Chs Fré-
 mont, sec.-trésorier

Spécialiste MIGNAULT, O.O.D. Optometriste
 Opticien

Verres - Lunettes - Montures

111, rue Saint-Joseph (en haut) Québec. - Tél. 4496

Résidence, 122, rue du Roi - : - - Tél. 7838



Club de la Garnison, Major W. H. Petry, sec.-trésorier, St Louis 97. Tél. 220

Club de Réforme, Ste Anne 135

Club des Marchands, Enr., L. J. A. Genest et René Emond, propriétaires. Lunch au comptoir. Salle à diner et salle de banquet et d'assemblée, etc. De la Couronne 62-66 et des Fossés 266-272. Tél. 2182. Tél. rés. privée, 4152-7675

Club des Marins Catholiques, rue Champlain 86-88—Président, Jos. Picard; secrétaire, J. S. Matte; trésorier, C. A. Langlois

Club Laurier, salles, Morin 119 et Napoléon 97

Club Le Carillon, Champlain 803

Club Mercier, Henri Pouliot, N.P., secrétaire
Club National Enr., (billard)—J. B. Hawey, prop., St Joseph 445

Club Paquet, Colomb 185

Club Rock-City, St François 116

Club Sportif de Québec, Inc., Dorchester 76

Club St Jean Baptiste, Lavigueur 84

Clusiault Antoine, journaliste, Smith 50

Antonio, journaliste, Papineau 12

Joseph, emp. Rock City Tobacco, Langevin 9

Coady W., carter, St Julia 67

Coakley James, plumber, Candiac 17

William, plumber, Candiac 17

Cochrane J., machinist, 5e Rue 51

Mrs widow Joseph, Richelieu 366½

Cockburn F. J., emp. J. A., Scott. Grande Allée 144

Code Mrs. E. E. Grande Allée 144

Coffey J. C., local supt. building Dept C. P. R., Ste Ursule 79

F., journaliste, Prince Edouard 233½

Cohen Moses, merchant, des Fossés 20, rés. St Joseph 31

Cold Storage, Dominion Fish & Fruit Ltd, proprietor, St Paul 45-53 and Bell 11-15. Tel 3465

Colard Arthur, magasin, Dorchester 149

Coleclough Richard, Supt Saguenay Division C. Nat. Rys, Avenue Cartier 17

Cole John, commercial traveller, Dolbeau 60
Thornton C. E., mechanical engineer Eastern Canada Steel Co., Ltd. Avenue Learmonth 6

Coleman James J., Inland Revenue Dept., d'Artigny 9½

John, special constable, Richelieu 173

Joseph M., typographe, Richelieu 173

Mathews Francis, d'Aiguillon 204½

Maurice W., thé et café, du Pont 100

Collèges, page 83

Collège des médecins vériténaires de la province de Québec, 58 du Pont, Bureau chef, Montréal

Collet dit Picard voir Picard

Collet dit Picard Joseph, boucher, St Valier 1209-1211

dit Picard Mme veuve Jean-Baptiste, St Valier 1209

dit Picard Omer, peintre-décorateur, Bédard 30

Collette Christophe, emp. J. B. Renaud, St Valier 10

Collette H., gérant Banque d'Hochelega St Pierre 132, Tel 1429, rés. Du Parloir 1. Tel 1039

Colley Arthur W., Custom House broker, St James 17, res. Park Avenue 89

Collier J. A., Alderman for Champlain Ward; of Murphy & Collier, Reg'd, d'Artigny 2. Tel. 5956

Michael B., toolmaker, Lockwell 32

Collin Charles, gardien de la paix, Alfred 33
Edmond, chauffeur, 5e Rue 157

Joseph, débardeur, St-Paul 147½ et Sous-le-Cap 86

Joseph E., plombier, St Valier 1259

Mme veuve J. B., Richardson 39

Mme veuve Joseph, d'Iberville 27

Pierre Joseph, menuisier, Bibaud 32

Séraphin, boucher, Colomb 338

Servule, émouleur, St Bernard 60½

Wilfrid, charretier, des Commissaires 43

La Galvanoplastie Canadienne, Ltee

Canadian Electroplating Works, Ltd

515½, rue St-Jean. Tél. 3759

Réparation: Ornaments d'église, Bijouteries, Instruments de chirurgie, Gazeliers, Couchettes en cuivre, etc., etc.

Collins Misses (the) M. and H., Ste Angèle 34

Colonial Hide Co.,—Joseph Galarneau, gérant, Marchands de peaux et de laine. Bureau, St Vallier 633, Tél. 2704. Entrepôts, Prince-Edouard 337 et 345

Columbus Hall, Grande Allée 73. Phone 4384

Colston Amos J., real estate and lumber broker, accountant, auditor and general Agent, Lindsay Building, St John 203, Tél. 6866—res. St John 569

Colston W. F., Manufacturer's Agent; plumbers' supplies, imperial products—Office Lindsay Building, St John 203 Tél. 6866—res. St John 559, Tel. 6866 (see adv.)

W. F. Colston

WHOLESALE PLUMBERS' SUPPLIES

Representing

Galt Brass Company Ltd

Manufacturers of

VitrO Closet Tanks

and

PerfectO Brass Goods

The Garteraig Fire Clay Co., Ltd.

Manufacturers of

Porcelain Baths, Lavatories,
Closet Bowls, Urinal Stalls, Etc.

OFFICE

THE LINDSAY BUILDING

203 ST. JOHN ST.

TELEPHONE 6866

Colton John, telg' operator, Richardson 226

Colvin & Co., grain and provisions, St John 213. Phone 770

Commercial Investments, Inc., agents financiers de La Corporation Financière Equitable, Ltée—Wm. A. MacKay, gérant, Bloc Morin, chambre 28, Côte de la Montagne 111. Tél. 4244

Commercial Union Assurance Co., Ltd, of London, England, Arthur Marcotte, agent, St Peter 84. Téléphones 1290 et 1564

Commercial Union Ass. Co., Ltd, of London, England, Arthur E. Scott, agent, North British Building, Mountain Hill 116, Phone 544

Commissaire des Incendies, Eugène Leclerc, St Pierre 88

Commissariat Général, St Joseph 371. Tél. 3554

Commissaires scolaires, (voir pages 85)

Commission, voir aussi La Commission

Commission de Géographie, (voir page 25)

Commission des Chemins de Québec.—Nap. Drouin, président; H. E. Lavigueur, Edm. Giroux, Hon. Frank Carrel, directeurs; Geo. H. Burroughs secrétaire

Commission du Havre, Sir David Watson-président; A. S. Gravel, T. L. Tremblay, B. G./C. M. D, S. O., commis, saires; Charles Smith, C.R., secrétaire-trésorier. Pointe-à-Caray. Tél. 6491

Communauté des RR. PP. du Très Saint Sacrement, Chemin Ste Foy

Communauté des RR. PP. Franciscains, de l'Alverne 33

Compagnie (voir aussi La Compagnie)

Compagnie Chinic—Directeurs: William Shaw, H. Edmond Dupré, A. C. Davie, C. A. Pentland, Alf. B. Whitehead,—Marchands quinecailliers, gros et détail, Côte de la Montagne coin rue St Pierre, Tél. 1875. Succursale, de la Fabrique 28, Haute-Ville. Tél. 6302

HOTEL KING EDWARD

Chambres avec ou sans bains.
Prix spéciaux pour conventions.

9-11, rue DES JARDINS

Plan Américain
et Européen
Téls. 1649-5815

Compagnie d'Agences Européennes (La)

J. Adhémar Gagnon,—liqueurs et produits alimentaires, en gros, Notre-Dame 4. Tél. 2914. Dépt du détail, Dalhousie 16, Tél. 2248

Compagnie des Abattoirs de Québec,

(La)—Bureau de direction, St Pierre 72½, Tél. 6500. Bureau de la ville: Alf. Dombrowski, gérant, St André 100. Tél. 3466. Abattoirs et marché, 4e Avenue, Limoilou, Tél. 6320

Compagnie des Produits de Ciments du Canada, Enr., (Cement Products of Canada, Reg'd).

Manufacturiers de pierre artificielle, tuiles à plancher et à mur, colonnes, corniches, clôtures ornementales, appuies de chassis, blocs de construction, blocs de cheminée, tuyaux de béton et toute ouvrage de sculpture moulé, plancher en Terrazo. Bureau, St Paul 263, Tél. 6404. Manufacture, 5e Rue 2, coin 2e Avenue, Tél. 6405

Compagnie du Chemin de Fer de Québec et du Lac St Jean, St André 160.

Compagnie Impériale, St Vallier 645-647
Compagnie Maritime, J. A. Collier, près.; W. J. Thompson, gérant, Sault-au-Matelot 11

Compagnie Pharmaceutique de la Croix Rouge, Ltée, J. Edm. Dubé, président; J. Adhémar Gagnon, gérant général; L. P. Michaud, secrétaire-trésorier.—Fabricants de spécialités pharmaceutiques. Prop. Dupin & Fils, Enr., parfumeurs. St Dominique 124 à 130, Tél. 8674. Bureaux: Place Marché Champlain 38, Tél. 3264

Comtois Jean, com.-voyageur, Latourelle 106
Condon John, plasterer, 6e Rue 52

Confederation Life Association of Toronto, C. E. Thériault, gérant,

District de Québec, St Pierre 132, édifice Banque d'Hochelaga, chambres 1-2-3-4. Tél. 1650

Congrégation des Frères de St Vincent de Paul, Révd Père A. Calmein, supérieur, Côte d'Abraham 58-64

Conlan Harold, Sergt, St Eustache 90
Connell C. H. N., district engineer C. N. Rys, bds Château Frontenac

Connolly James, constable G' T. Davie, Lavigneur 110

Joseph, painter, Racine 5
Michael, tool hardener, Gamelin 10

Connolly M. P., general agent Canada Steamship Lines, Ltd, St John 584. Phone 941

Sam, foreman, 1st Street 167
T. H., emp. International Supply Co., Côte Ste Geneviève 8

Connors John, carter, Marie de l'Incarnation 248

Patrick, laborer, Champlain 394
Conseil Central National du Travail du District de Québec—(page 89)

Conseil Fédéré des Métiers et du Travail de Québec et Lévis (page 90)

Conseillers F.-X., couvreur, Demers 15
Gaudiose, tailleur en cuir, Avenue Bigaouette 102

Joseph, couvreur, Napoléon 89
Conservatoire de Musique—Mme A. Fafard-Drolet, directrice, Ste Anne 127


Consigny Charles, peintre, 3e Avenue 290
Eugène, électricien, Napoléon 39
Mme veuve F.-X., Montmagny 40
Constantian Israel, Des Fossés 35

CONSULS—

Etats-Unis—Hon. E. H. Dennison, St Paul 70. Phone 705

Belgique—G. M. Boulianne, Consul intérimaire, St. Cyrille 73

Brésil—T. LeVasseur, Vice-Consul, St Paul 39 et d'Auteuil 47; J. B. Morissette, agent commercial, St Pierre 72

Drink  **Claire-Fontaine** IT MIXES WITH ANYTHING

Chili—Chevalier O. Fréchette, Consul, Ste Julie 4

Denmark—Major Wm. H. Petry, Vice Consul, St Pierre 92

Espagne—Chevalier Ovidio Fréchette, Vice Consul, Ste Julie 4

Etats-Unis de Colombie—Chevalier O. Fréchette, Consul général, Ste Julie 4

France—H. R. de St Victor, agent consulaire, St Flavien 22

Haïti—Léon Rouillard, Consul, St Joseph 98

Hollande—Thomas Palmer Ross, Vice-Consul, Dalhousie 53

Monténégro—Chevalier J. Eugène Corriveau, Consul général, édifice Q. Ry, St Joseph 229 et des Franciscains 37

Norvège—Francis Gunn, Vice Consul, Couillard 30

Paraguay—Ed. Tanguay, vice-consul, St Paul 48

Pérou—Adrien Falardeau, Consul, édifice Q. Ry, St Joseph 229

Portugal—Chevalier O. Fréchette, Consul, Ste Julie 4

République Argentine—Thos. J. Carbray, Vice-Consul, Québec

République de Guatemala—N. LeVasseur, Consul, St Louis 38

Corps Consulaire de Québec—Secrétaire, T. LeVasseur, Vice-Consul du Brésil.

Convery E. B., physician, Fraser 13

Convey Michael, Capt., des Fossés 48

Mrs Florence, des Fossés 48

Mrs widow Augustin, St Cyrille 9

Mrs widow William, St Paul 65 and Sous-le-Cap 24

William, butcher, des Fossés 48

Conville John, d'Artigny 3

Miss N., teacher, d'Artigny 3

Conway A. L., clerk, Conway Avenue 1

Edmund, of Edmund Conway & Son, Conway Avenue 1, Phone 2871

Conway Edmund & Son—Edmund and Elmer F. Conway—fire wood and

coal merchants and Railway contractors. Marchands de bois de chauffage et de charbon, St Paul 282, Tél. 196, Wood & Coal yard, Conway siding. Conway Avenue 50

Elmer F., of Edmund Conway & Son, Conway Avenue 5

James, clerk, Hébert 11½

James, milkman, 3e Rue 57

Lender J., manager Canada Lumber & Box Factory, Crémazie 19

Miss M., dressmaker, Ferland 15

Mrs widow Patrick, St Eustache 100

P.P., of Grogan & Conway, Hébert 11½

Phone 3664

Cook Archibald H., K.C., advocaté of W. & A. H. Cook, St Peter 81, res. d'Auteuil 91, Tel. 233

A. S., engineer, Aberdeen 130

Alfred, laborer, Little Champlain 8

Auguste, 1ère Avenue

Cook Geo. H., Lt.-Col., D.S.O., manager, Thornton Davidson & Co., Ltd, Bank of Hochelaga Building, St Peter 132, Phone 7798, res. Lévis

Herbert, coachman, St Michael 68

Joseph, mécanicien, Notre-Dame des Anges 49

Mme veuve George, des Fossés 88

Mrs widow Patrick, Victoria 13

Cook W. & A. H.—Arch. H. Cook, K.C., Fergus Murphy, K.C. & Arch. Laurie, K.C.—advocates, St Peter 81, 3rd floor, room 32. Phone 632

Willie, mécanicien dentiste, Kirouac 42

William, mécanicien, Kirouac 42

Coolican Fred S., insurance agent, Mont Carmel 29. Phone 6323

Mrs widow Thomas, Avenue Cartier 13

Coombs Miss M., Des Franciscains 118

Cooper Alfred L., letter carrier, Artillery 123

Arthur A., emp. P. Office, Artillery 125

Arthur J., typographer, Mountain Hill 84

LA FARINE MARQUE DE COMMERCE **NATURELLE**
BLUTÉE À 85% DONNE TOUJOURS SATISFACTION  POUR LE PAIN, LA PATISSERIE ETC.

Cooper Denis, R. C. G. A., St Michael 53
 Frank J., emp. Post Office, Lachevrotière 37
 Thomas, waiter, O'Connell 39
 William G., sailmaker, Mountain Hill 42

Coopérative Centrale des Agriculteurs de Québec,—J. A. Talbot, gérant local—Ventes de produits agricoles, provisions, etc. Place Marché Champlain 30-34. Tél. 8311

Coote Dr P., oculist, Ste Anne 73

Copeland-Chatterson, Ltd, (The), Adrien Bouchard, représentant. Système de livres à feuillets mobiles, d'Aiguillon 236c, Tel. 349

Copeman George, baker, St Joachim 56
 Harry P., confectioner, Artillery 3
 Herbert, confectioner, Bon Pasteur 14
 James, Reg'd, advertising signs, St Joachim r 59

Copeman K., agent Dominion Express Co., St Peter 87, Phone 4290, res. Crémazie 105½, Tel. 7191

Mrs widow James, Plessis 1

P. G., manager, James Copeman, Reg'd, St Jean 47

Corbett J. C., emp. Brown Corporation, Aberdeen 139

Corbin Adolphe, commis, des Franciscains 131

Armand, dyer, St Patrick 73

Joseph, mécanicien, Ste Thérèse 215

W. A., inspecteur bureau de prévention, St Simon 13

W. J. P., commis, St Simon 13

Corcoran Mrs widow James, St Patrick 63
 William, S.P.C.A., St Michael 61.
 Phone 1933

Cordollaz Camille, rentier, 4e Avenue 76

Cordon Bleu Le—Restaurant, Garneau 42-44

Cormier Alcide, emp. s. civil, 2e Avenue 33
 Alcide, ouvrier en bouilloires, Ancien Chantier 13

Cormier Ariste, journalier, Lavigueur 55
 Arthur, commis d'hôtel, St Ambroise 92
 Henri, charpentier, 2e Avenue 33
 Joseph, collecteur, St Jean 9½
 Louis, cuisinier, Grant 126
 Mme veuve Damase, Sous-le-Cap 90
 Mme veuve Edmond, Côte de la Montagne 40

Mme Joseph, St-Jean 9½

Octave, charpentier, Lavigueur 83½

Odilon, insp. Dept. Immigration, St-Jean 9½

Vital, journalier, 2e Rue 75

Wilfrid, ouvriers en bouilloires, St Paul r 157

Corneil Arthur, foreman, St Vallier 1062½
 Mrs matron Dominion Immigration, Louise Embankment

Cornell George, engine driver C.N.R., La Canardière 18

Horatio John, foreman, Artillery 91

Corona Phonograph Co., Ltd, St Jean 152

Carona Wine Sirup Co., fabricants de sirops de table et essences, 3e Avenue 124, Tel. 5351

Coroner, G. W. Jolicœur, M. D., St Louis 70. Tél. 1285

Corporation de Québec, Joseph Samson, maire; H. J. B. Chouinard, greffier; P. N. Verge, trésorier (voir pages 5 à 18)

Corporation des Arpenteurs-Géomètres de la province de Québec, Côte de la Montagne 72 (voir page 79)

Corrigan Miss Kate, of Corrigan's Hospital, Conroy 13a

Patrick, laborer, Champlain 316

Corrigan's Hospital, St Ursule 43

Corriveau Alexandre, emp. C. N. Express, Carillon 14

Alfred, journalier, Chénier 29

Corriveau Apollinaire, C. R., avocat, St Pierre 98, Tél. 3238j, rés. St Valier 632, Tél. 3123

Nous faisons une spécialité en bonbonnières de choix de Neilson, Willard, Patterson, Lowney, Moir, Page & Shaw, Maillard, etc.

Pharmacie MARTEL & DION 107-109, rue St-Joseph, Phone 6161
 O. COUTURE, Succ.

Corriveau Arthur, pompier, Napoléon 257
 C. L., courtier en assurances, d'Aiguillon 28
 Edmond, emp. s. civil, St Joseph 241
 Eugène, horloger, Boulev. Langelier 70
 F. N., fonct. public, 4e Avenue 138
 F.-X., sectionnaire, St Ignace 101½
 Georges, inspecteur, La Canardière 63

Corriveau J.-Eugène, Chevalier; officier de l'Ordre Très Distingué de Danilo Ier; huissier de la Cour du Banc du Roi; juge de paix; commissaire de la Cour Supérieure; et Consul général du Royaume de Monténégro. Chancellerie au Consulat Péruvien. Edifice Quebec Ry, 229 St. Joseph, chambre 300, Tél. 2307, rés. des Franciscains 37, Tél. 2473

Joseph, charretier, Lalemant 41
 Joseph, commis, Ste Marguerite 142
 Joseph, cond. de malles, St Vallier 1361
 Joseph, cord.-mont., St Germain 171¾
 Lauréat, plombier, Colomb 431
 L. E., commis, St Luc 139
 Léonidas, 1er off. SS. "Lady Grey", St Gabriel 48
 Mme A., St-Olivier 107
 Mme veuve Georges, St Luc 139
 Narcisse, sr, journalier, Colomb 431
 Odilon, emp. à la douane, St Vallier 1070½
 Omer, tailleur en cuir, Hermine 113
 Philippe, avocat, St Vallier 632

Corriveau Philéas A., magistrat de district, Grande Allée 144

Roméo, charretier, 9e Rue 114
 T., accordeur de pianos, Berthelot 29¾
 Théophile, pilote, Chénier 13
 Xavier, journalier, Smith 8
 Coss Martin, machinist, Artillery 76
 W. J., agent, St Foy Road 520

Costello Peter M., R.F., C. SS. R., Rector of St Patrick's Church, St Stanislas 7. Phone 5416

Costolow Alphonse, charretier, Rigauville 12
 Côté A., commis, de la Reine 328
 Abel, commis d'hôtel, des Fossés 233
 Abraham, charretier, Latourelle 168

Côté Achille, du Syndicat de Québec, St Olivier 172, Tél. 930—rés. d'été, Villa "Mon repos", Ste Pétronille, I.O.

Adélar, emp. s.civil, 4e Avenue 173
 Adjutor, barbier, St Réal 57
 Adjutor, magasin, d'Aiguillon 171
 Adjutor, peintre, de la Reine 133
 Albéric, emp. Q. Ry, Ave Bigaouette 57
 Albert, comptable, Latourelle 224
 Albert, abbé, vicaire à St Roch, St Joseph 158
 Albert, cord.-machiiste, St Luc 348
 Alex., cordonnier, rés. Avenue Bourlamaque 9-11
 Alexandre, relieur, Sauvageau 198
 Alexandre, peintre, Scott 114¾
 Alexandre, calfat, Avenue Renaud 69-71
 Alfred, chauffeur d'auto, Marie de l'Incarnation 170
 Alfred, débardeur, Sous-le-Fort 17
 Alfred, contremaître, dépt du journal, "L'Événement", Plessis 17
 Alfred, menuisier, Ste Catherine 32
 Alfred, cordonnier, St Sauveur 196

Côté Alphonse, snr, trésorier Le Prêt Hypothécaire, St Jean 546½. Tél. 1774

Alphonse, boucher, St Sauveur 107
 Alphonse, cord.-machiniste, Colomb 459
 Alphonse, menuisier, Ste Thérèse 89
 Alphonse, entre-maçon, St Gabriel 45
 Alphonse, journalier, Smith 47
 Alphonse, journalier, Avenue Tasche-reau 88
 Alphonse, tailleur en fourrures, St Patrice 128
 Alphonse, menuisier, St Luc 67
 Alphonse, jr, épicier, St Jean 379-381, rés. 459
 Amédée, peintre, Latourelle 228½

Merisier pour plancher, couleurs, régulières ou assorties
 TOURNAGE, DECOUPAGE, Etc.

Band Re-Sawing and Wood Turning, etc.

Napoléon Gignac,

44-68, RUE LALEMANT, QUÉBEC
 Téléphone 2050

Côté A. N., représentant Tooke Bros, Ltd, Montréal, et Nisbet & Auld, Toronto, édifice Commercial, Charest 7, chambres 14-15, Tél. 2596—rés. Côte Ste Geneviève 72, Tél. 250

Antonio, de H, M. Côté Enr., Avenue Cartier 38

A. Roméo, typographe, St Valier 450

Arthur, corroyeur, Richardson 247

Arthur, magasin St Patrick 117, rés. Berthelot 12

Arthur, menuisier, Lalemant 51

Arthur, typographe, Latourelle 124

Auguste, capitaine, 8e Rue 27½

Célestin, comptable, St Jean 557. Tél. 4138

Charles, asst-contremaître, Turgeon 41

Charles, menuisier, La Canardière 70½

Charles, serrurier, St Jean 118-120½

Charles, emp. dépt Terres et Forêts. Scott 42

Côté Charles Eugène, (Dr), régistrateur, Crémazie 80

Claude, sculpteur, N.-D. des Anges 89

& Côté, garage, Blvd Langelier 110-112

David, menuisier et magasin, Marie Louise 160

Edgar, de Emond & Côté, Enr., de l'Eglise 125. Tél. 5677

Edgar, jardinier, Franklin 221

Edgar, tailleur en cuir, Franklin 198

Edmond, charretier, St Luc 239

Côté Edmond, commerçant de bœuf, lard, veau, légumes, œufs, etc., gros et détail. Dealer in beef, pork, veal, vegetables, butter, eggs, etc., Racine 2 b. Tel 3689—rés. Lockwell 104. Tel 3537

Côté Edouard, du Syndicat de Québec, Côte Ste Geneviève 33, Tél. 913—rés. d'été, Ste Pétronille, I.O.

Edouard, Capt., 7e Rue 59

Edouard, fils, commis, Côte Ste Geneviève 33

Côté Edouard, boucher, de la Reine 325-327

Edouard, briqueteur, Morin 304

Edouard, contremaître, Crémazie 112

Elzéar, commis-voyageur, Dollard 1

Elzéar, jr, rentier, Ire Avenue 583

Elzéar, sr, rentier, Ire Avenue 583

Elzéar, sr, insp. de peaux, Charest 119½

Elzéar, peintre, St François 425

Côté Emile, entrepreneur-maçon, master mason, Richelieu 358-360, Tél. 1021, chantier, St Olivier 339, Tél. 7222, rés. d'été, Chemin Ste Foy

Emile, abbé, St Olivier 172

Emile, commis, Latourelle 64

Emile, cordonnier, Richelieu 266

Emile, emp. Dom. Arsenal, Richelieu 239

Emile O., emp.B. de Poste, Lavigueur 63

Enoch, journalier, St Sauveur 178

Ernest, commis, St Valier 816

Ernest, cord.-machiniste, St Germain 91

Ernest, emp. C. G. Rys, du Roi 238

Ernest, menuisier, 6e Avenue 82½

Côté Ernest G. J., gérant d'assurances. Feu, vie, accident, maladie, garantie, malle, plate-glass, chevaux, marine, automobile, bouilloire, resp. patronale

Agent-chef:

St Paul Fire & Marine Ins. Co.

Northern Ass. Co., Ltd. of England

Fidelity Underwriters of New-York

American Equitable Ass. Co., of N.-Y

Canadian Surety Co.

Montreal Underwriters Agency

British Canadian Ins. Co.

London Mutual Fire Ins. Co.

General Animals Ins. Co.

Travelers Ins. Co.

Dominion Gresham Guarantee & Casualty Co.

American Lafrance Fire Engine Co. of New-York

Edifice Q. Ry, St Joseph 229, Tél. 2848.

rés. St Jean 431-433, Tél. 1922.

rés. d'été, Chemin Ste Foy, Tél. 136 sonnez 2

Eau de table
délicieuse et
sanitaire

CLAIRE-FONTAINE

Côté Ernest L., gérant De Laval Co. Ltd,
St James 22, Tél. 3386—rés. St Au-
gustin 5, Tél. 4981, rés. d'été, Lorette-
ville

Etienne, charretier, Letellier 8
Etienne, jr, charretier, de la Reine 152
Etienne, sr, charretier, de la Reine 150
Eudore, typographe, Plessis 17
Eugène, teneur de livres, Crémazie 21
Eugène, serrurier, Déléigny 37
Eugène, cordonnier, de la Reine 346
Félix, épiciier, de l'Alverne 37, rés. des
Franciscains 99

Côté Ferdinand, de Verret & Cie, Enr,
Côte d'Abraham 99, Tél. 8549

Ferd., magasin, Halle Berthelot 29-30
Ferdinand, cordonnier, Corinne 16
Ferdinand, menuisier, Marie-Louise 115
Ferdinand, peintre, Lavigueur 42
Ferdinand, anc. charretier, Artillerie 136
Ferdinand, restaurateur, Ste Claire 61,
rés. St Julie 41
Fortunat, peintre, Sauvageau 173
Fortunat, épiciier, Chemin Ste Foy 5-7,
rés. 3
Francis, cond. d'expresse, Simard 49
François, cordonnier, Kirouac 67
François, journalier, Kirouac 216
François-X., com.-voyageur, St Luc 67
François-Xavier, agent, Lockwell 78
François-Xavier, rentier, St Ambroise 62
François-Xavier, commis - expéditeur,
Déléigny 17
Frs, t. en fourrures, N.-D. des Anges 113
Frank, mécanicien, Massue 273 ½
F.-W., commis-marchand, Kirouac 6
Gaudias, charcutier, St Ambroise 39
Gaudias, emp. chemin de fer, St Vallier
1052
Gaudias, mécanicien, Boisseau 137
Georges, arpenteur, Avenue Cartier 31
Georges, emp. Dom. Arsenal, Boisseau
162
Georges, emp. s. civil, Lockwell 64
Gérard, emp. s. civil, Latourelle 46 ½
Guillaume, journalier, St Alphonse 27

Coté Gustave, de Emond & Côté, Enr.,
Fleurie 162

Hector, agent, St Paul 351

H. M., Enr., épicerie et étal de boucher,
Chemin Ste Foy 17-23

Honoré, mécanicien, Richelieu 124 ½

Isidore, rentier, St Gabriel 39

J. A., menuisier, La Canardièrre 88

J. A. G., menuisier, Marie-Louise 158

J. A., plombier, de Lapointe & Côté,
des Commissaires 100

J. Alex., com.-marchand, Avenue Mai-
sonneuve 32

J. Alfred, caissier et comptable Q. Ry,
L. H. & P. Co., Ltd, St Jean 118

J. Alphonse, de Royal Paper Box Co.,
Grande Allée 346

J.-B., menuisier, Ste Madeleine 31 ½

J. B., plombier, Grant 51, rés. 49

J. C., rentier, de la Reine 366

J. C., de Côté & Côté, Blvd Langelier
114

J. E., rep. Mikleborough, Muldrew &
Co., Ste Marguerite 72

Jean, journalier, St Honoré 11

Jean B., plombier, des Commissaires 100
Jean-Baptiste, rentier, Avenue des Era-
bles 95

J. Édouard, tonnelier, de Ls Côté, Enr.,
de la Reine 329

J. Emile, agent de l'église 66, rés. Lock-
well 108

J. Ernest, commis B. de Poste, St Ga-
briel 32

J. Henri, commis de banque, Riche-
lieu 208

J. L., plombier, Ste Marguerite 65

J. M., agent d'assurances de Pratte
& Côté, St Pierre 132, Tél. 5772. rés.
St Louis de Courville

J. M., emp. Bureau de Poste, Lavi-
gueur 200 ¼

J. O., Enr., St Ambroise 120

Johnny, commis d'Aiguillon 266 ½

Côté Jos., de Jos. Côté, Ltée, Ste Anne 142,
Tél. 3393—rés. d'été, Ange-Gardien
- Station, Co. Montmorency

**Spécialiste MIGNAULT, O.O.D. Optometriste
Opticien**

Verres - Lunettes - Montures

111, rue Saint-Joseph (en haut) Québec. - Tél. 4496
Résidence, 122, rue du Rol - - - - - Tél. 7838

Côté Jos., Ltée, importateur et épicier en gros.—Importer and wholesale grocer. Bureau et magasin, St Paul 188, Tél. 1272. Entrepôt, St André 119

(Voir annonce, couverture du livre)

Succursale No. 1, St Joseph 179, Tél. 2097

Succursale No. 2, St Jean 26. Tél. 1134

Succursale No. 3, St Jean 332. Tél. 3130

Succursale No. 4, Côte de la Montagne 76. Tel 6362

Succursale No. 5, St Joseph 459. Tél. 6355

Succursale No. 6, St Joseph 272. Tel 6332

Joseph, de The Eastern Mfg Co., Avenue de Salaberry 53

Côté Joseph, ex-secrétaire du bureau d'hygiène, d'Aiguillon 172

Joseph, grains et provisions, Boisseau 221

Joseph, com.-voyageur, 2e Ave 328½

Joseph, commis-épicier, Hermine 48

Joseph, cordonnier, Avenue Taschereau 130

Joseph, journalier, Petit Champlain 32

Côté Joseph, de Quebec Piano Moving, Côte Ste Geneviève 45, Tél. 8132, rés. St Jean 401, Tél. 6544w

Joseph, cordonnier, Massue 30

Joseph, corroyeur, de la Reine 416

Joseph, commis, Charest 135

Joseph, journalier, St Bernard 182

Joseph, boucher, St Paul 105 et Sous-le-Cap 56, rés. 3e Avenue 193

Joseph, pompier, St Eustache 85

Joseph, militaire, Du Roi 284

Joseph, menuisier, Kitchener 167

Joseph, menuisier, Morin 211

Joseph, emp. C. du Havre, St Pierre 20

Joseph, gardien, St Eustache 25

Côté Joseph, agent d'assurances, Victoria 141
Joseph, relieur, Couillard 11

Joseph, cord.-machiniste, Avenue Tourangeau 36

Joseph, tailleur en cuir, Latourelle 84

Joseph, tonnelier, Châteauguay 114

Joseph, comptable, St Joseph 60, Tél. 3401

Joseph, chauffeur d'auto, Chénier 27

Joseph, commis, Signaï 26

Joseph L., agent pour la bière et porter Boswell, Richelieu 116½

Jos. R. Antonio of Motors Ltd., de la Couronne 88

Jules, inspecteur sanitaire, Avenue Cartier 133

Lauréat, boulanger, du Roi 100

Laurent, commis de bureau, Aberdeen 91

Léon, embouteilleur, Kirouac 69

Léon, emp. s. civil, Chemin Ste Foy

Léonidas, mécanicien, Saunders 90

L. Marius, comptable, Aberdeen 58

Louis, menuisier, St Patrice 152

Louis, Enrg., tonnelier et inspecteur, d'huile et poisson, Sault-au-Matelot 83 et Sous-le-Cap 14-16

Louis Henri, teneur de livres, Dollard 17

Côté Ls-Philippe, propriétaire de l'Atelier Moderne, Dorchester 95

Ls-Philippe, cond. de malles, Avenue Cartier 2

Côté Ls-Philippe, électricien et poseur d'appareils électriques; electrician, d'Aiguillon 172

Louis Patient, menuisier, Artillerie 94

Lucien, commis, Côte Ste Geneviève 33

Lucien, commis, Richelieu 360

M. Jules, tailleur en cuir, Richelieu 336

Mlle Antoinette, commis, des Zouaves 9

Mlle Dina, Avenue des Erables 135

Mlle Eva, f. de journée, Napoléon 62

Mlles Florida et Marie Louise, Fleurie 149½

Mme A. D., épicerie, St Paul 347

La Galvanoplastie Canadienne, Ltee

Canadian Electroplating Works, Ltd

Dorure, Argenture,
Nicklage, Cuivrage,
Platinage, Bronzage

515½, rue St-Jean. Tél. 3759

Côté Mme Roméo, Bagot 68

Mme veuve Abdon J., Dollard 27a
 Mme veuve Aimé, Crémazie 180
 Mme veuve Adélar, St Ambroise 39
 Mme veuve Arthur, 4e Rue 5
 Mme veuve Arthur, Avenue Maison-
 neuve 122
 Mme veuve Charles, La Canardièrre 293
 Mme veuve Edouard, de la Reine 429
 Mme veuve François, St Luc 352
 Mme veuve François, Latourelle 145
 Mme veuve François-X., Colomb 282
 Mme veuve Georges, Prince Edouard
 318

Mme veuve H. M., Chemin Ste Foye 19
 Mme veuve Jean-Baptiste, Boisseau 51
 Mme veuve Joseph, Lockwell 70
 Mme veuve Joseph, Garneau 54
 Mme veuve Louis, Grant 55
 Mme veuve Louis, épicerie, Sauva-
 geau 146

Mme veuve Louis, Garneau 16
 Mme veuve Michel, Aberdeen 91
 Mme veuve Michel, St Olivier 195
 Mme veuve Narcisse, Latourelle 224
 Mme veuve Oscar, Fraser 51
 Mme veuve Philéas, St Patrice 154
 Mme veuve Pierre, Fleurie 162
 Mme veuve Téléphore, 4e Avenue 187
 Mme veuve Thomas, Déléigny 17
 Mme veuve Uldérie, Aqueduc 1½
 Mrs Chs T., La Canardièrre 293
 Moïse, cord.-machiniste, St Alexis r 70
 Napoléon, menuisier, 9e Rue 122½
 Napoléon, plombier, Ancien Chantier
 7½

Napoléon, commis, des Fossés 22
 Napoléon, c.-voyageur, Richelieu 320
 Narcisse, barbier, Châteauguay 179¼
 Narcisse, tailleur, Arago 76
 Nazaire, épicier, St Ambroise 77-79,
 rés. Bédard 1-3

Octave, cordonnier, St Sauveur 67
 Octave, tailleur en cuir, St Luc 235

Côté O. H., commissaire industriel, St
 Paul 39. Tél. 589, res. St Ambroise 120

Côté Odina, contremaître, 3e Rue 69

Omer, cond. d'express, Lavigueur 72
 Omer, garde de prison, Saunders 92
 Onés., police provinciale, Kirouac 269
 Oscar, charcutier, St Ambroise 39
 Oscar, corroyeur, Recollets 23
 Ovila, comptable, Richelieu 116½.
 Paul, E.E.M., Artillerie 52
 Philéas, emp. s. civil, Dorchester 142
 Philéas, commerçant, Place Marché
 Champlain 18
 Philippe, menuisier, 2e Avenue 326
 Philippe, menuisier, du Roi 425
 P. Emile, maçon, Latourelle 229½

Côté P. J., importateur de tapis, prelarts
 et fournitures de maisons. Importer
 carpets, oil cloths and house furnish-
 ings, St Jean 29-31, Tél. 916, rés.
 d'Aiguillon 40. Tel, 7454

P. Oscar, comptable, St Olivier 195
 P. V., emp. s. civil, Marchand 11
 Prisque, menuisier, Ave Tourangeau 16
 Raphaël, navigateur, Sous-le-Fort 48
 Raymond, emp. Dom. Corset, St An-
 selme 87
 Réal, officier d'accise, St Laurent 55
 Roméo, peintre en voiture, Latourelle 84
 S., boulanger, d'Aiguillon 150½
 Samuel, emp. Lefrançois, Ltée, Olier 190
 Sébastien, charretier, Berthelot 26
 Siméon, relieur, Sauvageau 106

Côté Stanislas J., agent général d'assu-
 rances, St Pierre 126, Tél, 832,
 rés. Chemin St Louis, Bergerville.
 Tél, 1868

Téléphore, journalier, 9e Rue r 94
 Téléphore, jnr, typographe, Burton 8
 Uldéric, menuisier, 2e Avenue 125
 Ulric, embouteilleur, Ave Taschereau 9
 Urgèle, tailleur en cuir, 3e Avenue 198
 Victor, calfat, de la Reine 395
 Victor, cordonnier, Ste Thérèse 177
 Victor, voyageur de commerce, Avenue
 - Cartier 127

KING EDWARD HOTEL American and
 European Plan
 Special prices for conventions
 Auto garage in connection. 9-11 Garden St. Phone 1647-5815

Coté Victor, entrepreneur, tailleur de pierre. Marbre et granite pour construction. 1re Avenue 187. Tel, 5267—rés. 1ère Avenue 186-186½. Tel, 7213w

William, commis, d'Aiguillon 40

William, mécanicien, C. N. R., 8e Avenue 113

Xavier, tailleur en cuir, Letellier 24

Xavier, tailleur en fourrures, St Ignace 28

Zéphirin, cond. d'expresse, Lavigreur 74

Cotnam Chs, mécanicien, Dorchester 8

Cotnoir N., R. P., O. M. I. Massue 15

Couch Isaac, Rev., M. A., B. D., Pastor Methodist Church, d'Auteuil 39

Couchy Mlles E. et J., Mont-Carmel 23

Couéke Gaston, architecte, Crémazie 130

Coudé Philéas, navigateur, Massue 72

Couet Jacques, capt., des Fossés 12

Mlle A., Scott 30½

Coughlin see also Caughlin

Coughlin F. J., Capt. M. O., Du Palais 30

James F., inspector Q. Ry, des Français 49

L., conductor I. C. Ry., Ste Anne 138

Patrick, machinist, Drolet 16

Couillard Achille, chauffeur d'auto, Avenue Ste Geneviève 31

Alexandre, Lieut, M.C., des Français 59

Alphonse, corroyeur, Scott r 54

Alphonse, tanneur, Laviolette 30

Arcadius, journalier, de Courcelles 31

Dupuis, journalier, Champlain 590

Edgar, Dr, inspecteur régional pour le district sanitaire de Québec, Ste

Ursule 64

Edgar, charretier, Drolet 16

Eudore, commis, St Patrick 24

Georges, charcutier, St François 437, rés. St Joseph 432

Hector, charretier, Drolet 14

H. P., charcutier, Sauvageau 75

J. W., commis de malles, Ste Marie 20

Lucien, charcutier, St Joseph 430

Mme veuve Louis, du Roi 351

Octave, menuisier, Ste Hélène 30

Coulombe Alfred, boucher, Massue 163

Alfred, forgeron, du Roi 52

Alfred W., fruits, Sutherland 31

Alexandre, de Quebec Fruit & Fish Exchange, Ltée, Morin 54, Tél. 2768

Alphonse, cordonnier et épiciier, Lavigreur 90

Arthur, tailleur en cuir, St Mathias 48

Coulombe Edouard, sr, de Quebec Fruit & Fish Exchange, Ltée, Boisseau 43-45. Tel, 3110w

Edouard, fils, de Quebec Fruit & Fish Exchange, Ltée, Chemin Ste Foy 101. Tel 1142

Coulombe & Cie, Enr., E. T., manufacturiers de vêtements pour hommes et garçons, de l'Eglise 8-10. Tel 2963

Ernest, pâtissier, Jérôme 49

Horace, de E. T., Coulombe et Cie, Enr., d'Artigny 57. Tel 6459

Henri, de E. T. Coulombe et Cie, Enr., d'Artigny 57

J. A., de St Lawrence Lumber Co., Avenue Monument, Giffard

Joseph, boucher, St Valier 1239½-1241

Joseph, de Quebec Fruit & Fish Exchange Ltée, Morin 237, Tél. 2546

Joseph, emp. Q. Ry., St Mathias 93

J. R. prop. The Shoe Craft Shop, De laFabrique 48. —rés. St Cyrille 55

Coulombe Justinien, gérant, St Lawrence Lumber Co, Quebec Fire Bldg, St Pierre 81, Tél. 231, rés. Avenue Monument, Giffard, Tél. 7075

Lorenzo, charretier, Jérôme 49

Mlle Léda, Garneau 20

Mme veuve E. T., d'Artigny 57. Tel 6459

Mme veuve Ferd., Côté d'Abraham 82

Mme veuve Xavier, Jérôme 49

Pierre, journalier, St Sauveur 40

Sévérin, cordonnier, Signai 97

Victor, charretier, St Mathias 52

Wenceslas, journalier, Kirouac 29

Courcette Philippe, navigateur, 4e Ave 452

Drink **RONGE-O** The Perfert Orange Drink